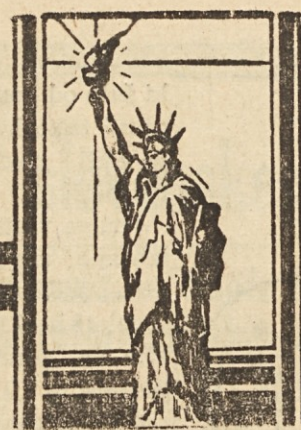




## Čudno tolmačenje zakonov, ki naj bi bili enaki za vse državljane in vse sloje ljudstva

Komentarji časopisja o oprostitvi bivšega sodnika Brewerja, ki je bil obtožen poveljstva denarja, ki ga je imel upravljati v korist dedičev.

CLEVELAND. — Kakor smo že na kratko poročali, so 3 sodniki oprostili bivšega sodnika probatnega sodišča v Clevelandu, Nelson Brewerja, ki je bil obtožen poveljstva in drugih prestopkov pri upravljanju zapuščenih sirot ter drugih neodgovornih ljudi, kjer so bili prikrajšani dediči, za katerih koristi bi moral sodnik Brewer skrbeti.

Ta odlok treh sodnikov, ki so bili vsi izvenmestni sodniki, je trpko napadel glavni okrajni tožilec Paul S. Danaceau, ki je med drugim rekel:

"Izjavljam, da ta odlok sodnikov pomeni toliko, kakor če bi se reklo poveljstvom, da lahko obdrže skrit poveljstveni denar in da lahko utaje, kako so ga zapravili, ne da bi se jim bilo bati zato kake kazni."

"Za premožne poveljstve pomeni ta odlok, da dokler bodo imeli dovolj denarja v banki, da bodo pokrili primanjkljaje, ko se jih bo zalotilo, tako dolgo bodo varni pred vsakimi kriminalnimi obtožbami."

Clevelandski dnevnik "Press" komentira ta odlok na svoji prvi strani v uredniškem članku, kjer pravi med drugim:

"Vi vzamete denar, ki je last koga drugega."

Ta denar skrijete tako, da ne bo izkazoval nobenih rekordov.

## Rdeči zabranjujejo vojnim ujetnikom repatriacijo

Tako je povedal neki južnokorejski ujetnik, ki je pobegnil iz taborišča, kjer se nahajajo ujetniki.

PANMUNJOM. — Neki Južnokorejec, ki se je priplazil pod nobičasto žico iz taborišča v svojo budo, je v četrtki povedal, da se žele trije ali morda štirje izmed ameriških vojnih ujetnikov vrniti domov.

Dalje je rekel, da bi se tudi 20 južnokorejskih ujetnikov rado vrnilo domov. Toda njihovo taborišče je pod železno disciplino komunistov pod poveljstvom nekoga 22 let starega Južnokorejca. Ti voditelji zavlačujejo in preprečujejo pojasnjevanje zavetnikov, da bi preprečili repatriacijo svojih tovarišev.

Korejci, ki je star 22 let, je povedal, da so prokomunistični ujetniki izdelali iz raznega železa nože in sulice, s katerim orožjem strahujejo one svoje tovariše, ki bi bili radi repatriirani.

## Angleško orožje za Španijo

LONDON. — Anglija je preklicala svoj embargo na orožje za Španijo.



Vremenski prerok pravi:

Danes in ponoči jasno in mrazo.

## Rablji bodo obračunali z rabljem!

### EINSTEIN POVRAČA GOSTOLJUBJE

Osumljenim komunistom svetuje, naj nikar ne odgovarjajo na stavljenja vprašanja, če so komunisti in zarotniki.

NEW YORK. — Pred McCarthyjev odbor je bil poklican k zaslišanju 38-letni inženir Albert Shadowitz, ki je bil zaposlen pri tajnih vladnih instalacijah, pa je osumljen, da je komunist. Na vprašanja, če je komunist, ni hotel odgovarjati ter je dejal, da mu je Albert Einstein, znani znanstvenik in matematik, osebo svetoval, naj nikar ne odgovarja na taka vprašanja.

Dr. Einstein je že meseca junija svetoval nekemu šolskemu učitelju v New Yorku, Williamu Frauenglassu, naj nikar ne odvarja pred katerim koli kongresnim odborom.

Einstein je med drugim izjavil:

"Vsak intelektualci, ki je poklican pred kak zasliševalni odbor, naj tam nikar ne odgovarja na stavljenja vprašanja. Seveda mora biti pri tem pripravljen na zapor in na svojo ekonomsko propast, skratka, na žrtvovanje svojih osebnih koristi za interese kulturnega blaga dežele."

"Ako je dovolj ljudi pripravljenih storiti ta resen korak, bodo uspešni. Ako pa ne, tedaj intelektualci te dežele ne zaslužijo ničesar boljšega od suženjstva, ki jim je namenjeno."

(H gornjim ugotovitvam bodi omenjeno, da so vsi trije: Einstein, Shadowitz in Frauenglass — Judje, katerih mnogi so dobili v tej deželi zavetje pred Hitlerjevimi preganjanjem — z Einsteinom vred. ...)

**Slovenska pisarna**  
6116 Glass Ave., Cleveland, O  
Telefon: EX 1-9717

GROMOFONSKE plošče. Vsa naročila božičnih albumov (s petimi ploščami) smo odpravili na pošto. Upamo, da bodo vsi naročniki prejeli pošiljke pred prazniki. Vsak album stane \$6. Pisarna ima tudi zalogo plošč Grdina: zvonjenje za žalostni gor. Cena \$1.

BOŽIČNI darovi: Sveto pismo nove zaveze \$4, Nadškof Jeglič (znižana cena \$3), J. Vovk, cerkvena poezija \$3, Koledar Svobodne Slovenije \$3, Črna maša \$3, molitvenik Večno življenje, usnje in zlata obreza \$3. Vse se dobi v naši pisarni.

**V petih urah in 54 minutah preko amer. kontinenta**

WASHINGTON. — Letalo — DC-7 od National Airlines je potrebovalo za polet preko kontinenta, od Los Angeles do Washingtona, pet ur in 54 minut.

zjutraj iz Jos. Zele in Sinovi pogrebnege zavoda na 458 E. 152 St. Čas še ni določen. Na mrtvaški oder bo truplo položeno ob 1. uri v soboto popoldne.

Beria, bivši glavar sovjetske tajne policije, pride s šestimi pajdaši pred sodbo. — Vsi so že "priznali" svoje zločine. — Obtoženi so veleizdaje in umorstev.

Dva predhodnika Berije sta že padla pred puškami strelcev, zdaj je on sam na vrsti. — Kakor v Češkoslovaški in povsod drugod pod komunisti, tako se bo tudi tu uresničil rek: Volcje žro volkove.

LONDON. — Lavrentiju Berija, bivši glavar sovjetske tajne policije, ki je bil poklican k zaslišanju 38-letni inženir Albert Shadowitz, ki je bil zaposlen pri tajnih vladnih instalacijah, pa je osumljen, da je komunist. Na vprašanja, če je komunist, ni hotel odgovarjati ter je dejal, da mu je Albert Einstein, znani znanstvenik in matematik, osebo svetoval, naj nikar ne odgovarja na taka vprašanja.

Moskva je namreč v sredo zvečer naznanila, da je končala s pripravami za obtožbo Berije in njegovih šestih pajdašev, ki da so "pomorili one ljudi, o katerih so mislili, da jih utegnejo razkrinkati."

V tozadavni izjavi ni bil naveden datum predvidevanega procesa. Rečeno je bilo samo, da je vseh sedem obtožencev priznalo svoje zločine.

Mož, ki se je nahajal od meseca julija v celici ene izmed jetnišnic, ki jih je sam skoraj 15 let kontroliral, je ožen zaradi zarote za strmo glavljenje Malenkovega režima v dnevih po Stalinovi smrti, v letošnjem mesecu marcu.

Z njim vred je obtoženih še 6 drugih visokih partijskih in državnih uradnikov.

Ta skupina mož — je rečeno v moskovski izjavi — je postavila notranje ministrstvo nad komunistično partijo in vlado z namenom, da likvidira režim sovjetskih delavcev in kmetov.

"To se je imelo zgoditi z vzpostavitvijo kapitalizma in oblastjo buržoazije."

To izjavo je podalo supremno sodišče Sovjetske zveze, ki je najvišje sodišče v državi.

Kazen za izdajstvo v Sovjetski je smrt, zato sedanja izjava najvišjega sodišča ne prepušča nobenega dvoma, da ne bi Berije zadela ista usoda, ki je zadela kak ducat sovjetskih voditeljev v predvojnih moskovskih čistkah.

Berijo, ki je bil Stalinov osebni prijatelj in ožji rojak, je Stalin leta 1938 imenoval za glavarja sovjetske tajne policije in ministra za državno varnost. Ta svoj položaj je obdržal delj časa.



V pondeljek 21. dec. bo izšla božična številka Ameriške Domovine. Naši raznašalci vam bodo dali list v roke ter vam voščili srečen Božič, če boste doma. Ako boste imeli kaj zanje, jim lahko ob tej priliki izročite.

## Razne drobne novice iz Clevelanda in te okolice

Nov odbor —

Društvo Kras št. 8 SDZ je izvolilo za leto 1954 sledeči odbor: predsednik Joško Jerkic, 19071 Nauman Ave., podpreds. Stan Kozelj, tajnica Jennie Kapel, zapisnikar John Kapel, nadzorni odbor Joe Kaporc, M. Batic, M. Kobol. Pegled pri vseh slov. zdravstvenih v Clevelandu. Seje vsakega drugega nedeljo v mesecu ob 1.30 pop. v Sl. domu na Holmes Ave.

Tretja obletnica — Na Božič, 25. dec. ob sedmih bo v cerkvi Marije Vnebovzete sv. maša za pok. Martina Sustarsic v spomin tretje obletnice njegove smrti.

Božične pesmi —

V nedeljo zvečer ob 7.30 bo pevski zbor "Ilirija" pel v šolski dvorani pri Mariji Vnebovzeti ob pogrnenih mizah "božične pesmi." Število vstopnic je omejeno, zato se naj vsakdo pravočasno pobriga za njo, če namerava koncert obiskati.

Molitve —

Članstvo Društva sv. Ane št. 4 SDZ je vabljeno v nedeljo ob sedmih zvečer v Grdinov pogrebni zavod na St. Clair Ave. k molitvi za umrlo Marjano Puc, v pondeljek ob devetih popoldne pa k pogrebu sv. maši v cerkev sv. Vida.

Prva obletnica —

V sredo 23. dec. ob 6.30 bo v cerkvi sv. Vida sv. maša za pok. Antonijo Lekšan v spomin 1. obletnice njene smrti.

Slov. program na radio —

V nedeljo bo slovenska oddaja na WERE, 1300 KC, trajala eno celo uro. Začela se bo ob osmih zjutraj. Kot sporočata R. Menard in J. Suhadolnik, bo spored zelo bogat in pester.

Dvajseta obletnica —

V soboto ob 7.30 bo v cerkvi Marije Vnebovzete sv. maša za pok. Katarino Nahtigal v spomin 20. obletnice njene smrti.

Peta obletnica —

V soboto ob 8.20 bo v cerkvi sv. Vida sv. maša za pok. Joseph Furlan v spomin 5. obletnice njegove smrti.

Letna seja —

Podružnica št. 6 Slov. moške zveze ima v nedeljo pop. ob eni v šoli sv. Vida svojo redno letno sejo.

Nov odbor —

Društvo Ložka dolina ima za l. 1954 sledeči odbor: predsednik Frank Baraga, podpreds. John Krasovec, tajnik Frank Bavec, 1097 E. 66 St., HE 1-9183, blag. John J. Leskovec, 32305 Vine St., Willoughby, O., zastopniki: za SND Anton Petkovšek, za Klub društev John Lekan, za Silov. dom na Holmes Ave., Fr. Znidarsic in Gasper Knafelc, nadzorniki: John Lokar, Frank Turek in Anton Petkovšek.

Seja —

Članice Oltarnega društva far. sv. Vida so vabljene v nedeljo popoldne ob dveh na letni seji v cerkveno dvorano sv. Vida. Po seji bo malo zabave.

Zaroka —

Gdč. Mary E. Gliha, lastnica Mitzi's Beauty Shoppe na 7208 St. Clair Ave., se je zaročila s Francis F. Kerka, 3251 W. 38 St. Poroka je predvidena za 3. julija 1954. Čestitamo!

Glavna letna seja —

Podružnica št. 5 SMZ ima v soboto zvečer ob sedmih v navadnih prostorih glavno letno sejo. Navzoč bo tudi glavni

predsednik M. Intihar.

Asesment —

Jos. Grdina, tajnik Društva Presv. srca Jezusovega, št. 172 KSKJ, sporoča, da bo pobiral asesment v ponedeljek, 21. dec. o peti uri pop. na svojem domu 6113 St. Clair Ave.

Letna seja —

Društvo sv. Cirila in Metoda št. 18 SDZ ima v soboto, 19. dec. zvečer ob 7.30 sejo v SND na St. Clair Ave., soba št. 4. Na dnevnem redu je volitev novega odbora. Po seji razdelitev dividendnih čekov in prosta zabava.

Letna seja —

Podružnica št. 17 Slov. moške zveze ima v nedeljo, 20. dec. ob dveh popoldne glavno letno sejo v cerkveni dvorani pri sv. Kristini. Po seji nekaj prigrižka.

Vesele praznike in srečno novo leto —

Louis Frank, ki je že dalj časa v Warrensville, je pred kratkim prestal težko operacijo. Obiski še niso dovoljeni. Ker ne more pisati, želi tem potem vsem prijateljem in znancem srečen Božič in blagoslovljeno novo leto.

Pismo ima v uradu —

V našem uradu ima pismo Mrs. Margaret F. Kondrich z 7901 Dudley Ave. Pisala ji je Jelica Gros iz Novega mesta v Jugoslaviji.

Slovenci na TV —

V soboto med peto in šesto uro bodo na sporedu raznih narodnosti na TV nastopile z božičnimi pesmimi tudi Slovenke Josephine Petrovic, Anne Perencevic in Emily Mahne. Odprite WXEL, channel 8!

Božičnica —

Društvo sv. Jožefa št. 169 KSKJ bo priredilo v nedeljo pop. ob treh v Slovenskem domu na Holmes Ave. božičnico za otroke. Po slavlju bo Mr. John Tercek kazal slike iz starega kraja. Vstop prost!

Na potu v staro domovino —

Na parniku Queen Elizabeth sta se v sredo odpeljala iz New Yorka Mr. Joe Simič, ki je nedavno prišel sem obiskat svojega bolnega sina; vrača se na svoj dom v Zemet pri Reki, ter Matija Kozina in Montreal, Kanada, ki potuje v Rim na posvečenje svojega brata v mašnika. Z avijonom odleti danes iz New Yorka Mike Geisky, ki pojde obiskat svojo sestro v Parizu, ki je ni videl preko 40 let. Istočasno potuje tudi August Kollander v Pariz, od tam pa v Trst in Gorico ter v Wiesbaden, Nemčija. Geisky in Kollander še povrneta z avijonom 30. decembra. Srečno pot!

K molitvi —

Članice podružnice št. 25 SZZ in članice Oltarnega društva cerkve sv. Vida so prošene, da pridejo v nedeljo zvečer po cerkveni pobožnosti k skupni molitvi za pokojno sestro Puc v Grdinov pogrebni zavod na E. 62. cesti.

**Država Ohio naj da veteranom 8 milijonov bonusa**

COLUMBUS. — Državni poslanec Ray T. Miller Jr. je apeliral na gubernerja Lauscheta, naj v prihodnji posebni zakonodaji, katere zasedanje bo 11. januarja, vključi tudi predlog za 100,000,000 dolarjev bonusa korejskim vojnim veteranom.



# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. Henderson 1-6628 Cleveland 3, Ohio  
Published daily except Saturdays, Sundays and Holidays

General Manager and Editor: Mary Debevec

## NAROČNINA

Za Zed. države \$10.00 na leto; za pol leta \$6.00; za četrt leta \$4.00.

Za Kanado in sploh za dežele izven Zed. držav \$12.00 na leto. Za pol leta \$7.00, za 3 mesece \$4.00.

## SUBSCRIPTION RATES

United States \$10.00 per year; \$6.00 for 6 months; \$4.00 for 3 months.

Canada and all other countries outside United States \$12.00 per year; \$7 for 6 months; \$4 for 3 months.

Entered as second class matter January 6th, 1908 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the act of March 3rd, 1879.

No. 249 Fri., Dec. 18, 1953

## Pomagajmo zapuščenim otrokom!

Božič je družinski praznik. Božični čas je posebej primeren za premišljevanje o zapuščenih otrocih, o vzrokih njihove zapuščenosti in o načinu, kako bi se te otroke obvarovalo pred moralno in telesno pogubo.

"Mir ljudem na zemlji, ki so blage volje" je osnovna misel Božiča. Zapuščeni otroci nimajo miru, ne telesnega, ne duševnega. Nimajo ga, ker nimajo svojega doma, ker ni ljubečega materinega srca in skrbne očetove roke, ki bi bdela nad njimi. Del teh zapuščenih otrok so sirote, ki so jim starši umrli, del so otroci, katerih starši so razdrli družinsko skupnost in prepustili otroke javnemu skrbstvu, veliko jim tudi nezakonskih otrok, ki so jih matere zapustile, zato jim je treba drugih ljudi blage volje.

V stari dobi so našli taki zapuščeni otroci zavetje pri svojih sorodnikih ali prijateljih staršev kod na deželi. Često so jih vzeli tud popolnoma tuji ljudje in jih izkoristili za razno delo. Dogajalo se je, da so taki zapuščeni otroci postali pravi sužnji svojih "varuhov." Varuštva se niso mogli znebiti vse do svoje polnoletnosti drugače kot z begom.

Ko so minili ti trdi surovi časi in je družba spoznala, da je treba za sirote in druge zapuščene otroke bolj skrbeti, so nastala otroška zavetišča in sirotišnice. To je bil vsekakor velik napredek. Otroci so dobili primerno vzgojo in se vsaj do neke mere pripravili na samostojno življenje.

Moderni čas, ko skrbimo za vse mogoča živa bitja, ko dedujejo psi in mačke premoženja svojih gospodarjev, pa ima čisto do neobgljenih človeških bitij zelo malo sočutja. Pravilna vzgoja otroka je mogoča le v krogu družine pod nadzorstvom dobrih staršev. Ustanove, ki skrbijo za zapuščene otroke, skušajo zato dobiti čimveč plemenitih staršev, ki bi bili pripravljeni te zapuščene otroke sprejeti pod svoje varstvo in jim nuditi ljubezen, ki jo jim njihovi lastni starši ne morejo ali pa nočejo dati.

Dandane je vse manj pravih sirot, zato pa je veliko več otrok, katerih starši so se razšli, otroke pa prepustili v oskrbo raznim zavodom ali pa naravnost javnemu skrbstvu. Ti otroci rabijo topele domove po navadi le začasno. Težišče sedanjega otroškega skrbstva je v tem, da se te zapuščene, nesrečne otroke vrne v redne družinske življenjske okoliščine in se tako zagotovi njihov naravni duševni in telesni razvoj.

V prvi vrsti gre za dobro otroke, ki naj bi postal, ko odraste, dober in pošten član človeške družbe. Treba je vse več in več dobrih staršev, poštenih družin, v katerih bi taki otroci mogli najti pravo zavetje.

Ljudje vseh vrst in vseh stanov, ki so blage volje in imajo ljubezen v srcih, se javljajo za pomoč tem nesrečnim otrokom in pomagajo javnim ustanovam, ki se ukvarjajo z njihovim skrbstvom. V Clevelandu opravljajo to delo Children's Services, eden izmed oddelkov Community Chest.

Ta ustanova se obrača na starše, ki bi ji bili voljni pomagati pri njeni skrbi za mladino. Družine, ki bi bile pripravljene pomagati, ne bi imele s tem nobenih posebnih denarnih izdatkov. Children's Services povrne izdatke za hrano in stanovanje. Otroci so družinam v renici le zaupani in izročeni v oskrbo in varstvo. Domačnosti in družinskega življenja jim namreč ne more nadomestiti noben zavod. Poleg tega skrbi omenjena ustanova tudi za obleko in krije izdatke za zdravnike in zobozdravnike.

Zapuščeni otrok je vedno več, družine, ki bi hotele pomagati pri njihovi vzgoji, so premalo številne. Načelnik clevelandskega oddelka za otroško skrbstvo William Schmidt se zato obrača na vse dobrosrčne družine za pomoč. Kdor bi bil pripravljen pomagati, naj se obrne na naslov Children's Services, 1001 Huron Rd.

Prenekateri starši se brigajo za telesno uspevanje svojih otrok preveč, za njih duševni razvoj premalo. Kot pri odraslih velja pri otrocih še prav posebej: Besede vlečejo, zgledi mičejo! Dobrota in srčna kultura staršev ponavadi prav lepo odseva iz ponašanja njihovih otrok.

Poleg staršev sta važna vzgojitelja in gojitelja otrokove duševnosti šola in cerkev. Šola, posebno če je državna, se briga v prvi vrsti za to, da nauči otroka brati, pisati, računati in da mu ubije v glavo vsakovrstno drugo učenost in znanost. Otrokova srčna kultura je tam bolj postranska stvar. Cerkev pa deluje prav na tem polju. Ona uči otroka ločiti med dobrim in slabim, med pravičnim in krivičnim, navaja ga ob zgledu Kristusa, Marije in svetnikov k plemenitosti, poštenosti, premagovanju.

Kjer je pametno in tesno sodelovanje staršev, šole in cerkve pri vzgoji otrok, kjer so starši pripravljeni videti na svojih otrocih tudi napake in ne samo kreposti, ni nevarnosti, da bi se otroci spridili in postali v nadlego in breme njim samim in družbi.

## Newburške novice

Preteklo nedeljo so naši mo-  
žje in fantje naredili zelo do-  
ber vtis, ko so v tako velikem  
številu pristopili k mizi Gospo-  
dovi. To je zgled, katerega  
vpliv bo segel daleč v bodoč-  
nost. Upamo, da to ni zadnji.

Ali ste že slišali o "Family  
Communion"? Ta prelepa dru-  
žinska mesečna prenovitev pri-  
haja v navado na več krajih.  
Na določeno nedeljo prejmejo  
vsi člani družine sv. obhajilo.  
Kaj si morete misliti kaj bolj  
vplivnega za dobro. Kaj mo-  
rete preneniti srečo družine, ki  
je vsa na isti dan in pri isti sv.

maši prešla in se poživila s  
telesom in krvjo svojega Zve-  
ličarja! Če je že Bog med na-  
mi, takrat ko smo združeni v  
skupni molitvi ("Kjer jih je  
več združenih v mojem imenu,  
tam sem jaz med njimi"), kaj  
še tam, kjer prebiva v srcih  
vseh Bog. DRUŽINSKO SV.  
OBHAJILO je neprecenljiva  
milost zlasti za mladino, ko vi-  
di poleg sebe klečati pri mizi  
Gospodovi očeta in mater, bra-  
te in sestre. Ne samo na Bo-  
žič, tudi čez leto večkrat naj  
družina prejme skupaj to Ne-  
beško hrano.

Sosed: "Veš, Jože, prenehal  
sem kaditi, pa me tako daje,  
da je le kaj."

Drug sosel: "Beži, beži. To  
ni nič tako težkega. Jaz sem  
že stokrat prenehal."

Papež Leon XII. je imel to  
navado, da je večkrat šel sam  
ven in nenaznanjen obiskal  
kak samostan, da je videl ka-  
ko se menihi držijo pravil. Ne-  
koč je prišel v samostan tako  
neopažen. Šel je v kapelo in  
tam nekaj časa molil na kle-  
čalniku. Potem je šel med me-  
nihe, kateri so bili zelo izne-  
nadeni. Menihi so ga prosili,  
naj jim pusti kaj za spomin na  
obisk.

"Sem že pustil. V kapeli na  
klečalniku boste našli."

Takoj po odhodu papeža so  
menihi hiteli v kapelo, da vi-  
dijo, kaj jim je sv. oče pustil.  
Našli so na klečalniku v pra-  
hu s prstom napisano ime —  
"Pij XII."

Čakajte, da vam povem ze-  
lo lep pogovor očeta in sinko-  
ta, ko sta šla od polnočnice na  
Božično noč.

Sinko: "Atej, kaj pomeni  
onale zlata zvezda v oknu?"

Oče: "Ta zlata zvezda zna-  
či, da je tista družina da' si-  
na v smrt, da je nas rešila su-  
ženstva v komunizmu."

Šla sta dalje in prišla iz me-  
sta. Sinko je ogledoval zve-  
zde na nebu. Ogledal je ve-  
liko svetlo zvezdo in dejal:  
"Kaj tista velika zvezda pome-  
ni, da je Bog dal svojega sina  
v smrt za nas?"

"Da, sinko. Prav to po-  
meni. Spomni se tega vselej,  
kadar boš videl zvezde na ne-  
bu." — Ali ni to lepo?

Nekdo trdi, da je "driver"  
(voznik) avtomobila, bolj va-  
ren, kadar so ceste suhe. Če-  
ste pa so bolj varne, kadar je  
"driver" suh. Vsakdanje živ-  
ljenje na tem svetu nam to po-  
gosto priča. Ne bodi nalič, ka-  
dar voziš.

Vsak katolik ve, da je Božič  
spomin na rojstvo Kristusovo.  
Če nas tega najvažnejšega do-  
godka vse človeške zgodovine,  
Božič ne spomni, potem smo  
brez dvoma "uboge reve," ko-  
kor pojemo v Marijini pesni.  
Božič brez Deteta je prazni  
bau, bau. Vidite, prav tako  
pa je tudi naše srce prazno,  
grozno prazno, če na Sveti dan  
(kakor smo ga doma imenovali)  
ni božjega Deteta v našem

srcu. Naj bi ne bilo niti ene-  
ga farana, ki bi ne občutil ve-  
like sreče, ki jo prinese božje  
Detete v naše srce. Spovedovali  
bomo jutri popoldne in zvečer,  
v ponedeljek, torek in sredo po-  
poldne in zvečer. V četrtek  
pa bomo spovedovali samo do  
6. Torej, pridite pravočasno.  
V četrtek naj bo prilika samo  
za moše in fante. Še enkrat  
rečem: BOŽIČ BREZ SV. OB-  
HAJILA NI VESEL BOŽIČ! —  
Brez Boga ni sreče!

Nekako med prvimi šolarji,  
vsaj pri prvem koncu šole sv.  
Lovrenca, je bil tudi Joseph  
Danicich. Njegovo življenje je  
bilo enako drugim v naši oko-  
lici. Mlad je moral na delo.  
Potem je prišla prva svetovna  
vojna in Joe je moral zgrabit  
za puško in oditi. Po vojni je  
delal tu in tam, nikjer dolgo,  
in končno zbolel. Poslan v  
bolnico, je ostal tam nekako  
sedem let. Pred kratkim se je  
bolezen poslabšala in končno  
je zatisnil svoje trudne oči.  
Petdeset let je teklo njegovo  
življenje, največkrat po kame-  
nitih poti. Naj mu bo Bog mi-  
lostljiv sodnik!

Neka oseba, ki je v poletju  
obiskala Jugoslavijo in Slove-  
nijo, je navdušeno poročala o  
napredku pod Titom. Rekla  
je, da imajo ponekod dve str-  
nišči v istem poslopju. Hakra-  
bolt.

Še nikoli ni avtomobil zma-  
gal, kadar se je trkal z vla-  
kom, pa vendar ljudje ne ne-  
hajo poskušati. Ali ni to čud-  
no?

Kolumbovi vitezi (Knights  
of Columbus) so pomnožili svo-  
je oglase v velikih listih, ka-  
teri imajo do 8 milijonov bral-  
cev. Milijon in pol proizvede-  
vanj o naukih katoliške cerkve  
je posledica tega oglašanja.  
Število konvertitov je naraslo  
do dvestotisoč. Pouk se na-  
vadno vrši potom tiskanih raz-  
lag. Začne se navadno s ka-  
kim stavkom, kateri vzbuja ra-  
dovednost. N. pr. "Da...  
čudeži so se godili v Fatimi."  
Ko to berejo ljudje drugih ver,  
postanejo radovedni in berejo  
oglas, kateri še bolj podžre ra-  
dovednost. Koncem oglasa pa  
je vselej: "Če hočete vedeti več  
o tem, pošljite po knjižico št. ....  
Je zastoj!" — Svet je danes  
lačen prave vere in zaneslji-  
vega pouka.

Končno se je vendar našel  
kdo, ki se je drznil mladim  
divjakom stopiti na prste. Sod-  
nik Woldman je dal zapreti 11  
mladih surovin, ki so vlomili v  
več šol in naredili veliko škode  
nalašč, iz same norosti. Je bil  
skorajšnji čas, da se ukroti to  
divjačino.

Ker danes pišem zadnjič  
pred Božičem, naj mi bo dovo-  
ljeno tukaj voščiti vsem, ki be-  
rejo to moje kranjsko špraho,  
prav vselej in blagoslovljene  
božične praznike. Hvaležni  
bodimo, da smo jih še enkrat  
dočakali (upamo, da jih bo-  
mo). Tisti, ki smo že daleč  
na večernem obzorju življenja,  
si ne moremo obljubovati še  
kaj prida let. Pa kaj zato?  
Mar li smo zastoj poslušali  
Gospoda, ki pravi: "Kdor bo  
veroval (in po veri živel, seve-  
da), bo zveličan." Jezus nam  
ne daje praznih obljub. Saj  
smo skušali tukaj tako živeti,  
da ko nas Bog pokliče, bomo  
prejeli za plačilo vstop k več-  
nemu veselju, k večni božični  
radosti.

— Ribiči v državi Washington  
nalove nad polovice vseh lososov  
v Ameriki.

## Koncert ob pogrnjenih mizah

Cleveland, O. — Pa smo ga do-  
bili. Mislim sneg, nič ni druga-  
čen kot lansko leto. Bel in mr-  
zel. Vse tako izgleda, da bo pri-  
hodnja nedelja prav lepa. Mor-  
da boste vprašali, zakaj želim,  
da bi bila lepa nedelja. Naj Vam  
povem. Kot je bilo omenjeno že  
pretekli teden, bomo imeli v Col-  
linwoodu v novi šolski dvorani 20.  
decembra božični koncert. Dvo-  
rana je prav lepa in vsi smo ja-  
ko ponosni na njo.

Torej v tej novi dvorani bomo  
prepevali lepe božične in narod-  
ne pesmi. Skušali bomo poskr-  
beti, da vam ne bo dolg čas. Va-  
dimo se precej pridno, to je, ko-  
likor nam čas dopušča. Cerkev-  
ni zbori, posebno pred prazni-  
kom, so jako obloženi z vajami,  
pa vse eno se še dobi nekaj časa  
tudi za koncert.

Skušali bomo torej zapeti ko-  
likor mogoče dobro. Pa tudi vi  
vsi, ki se boste udeležili našega  
koncerta, boste imeli lepo prili-  
ko, da zapojete z nami. Večno  
lepo "Sveta noč" in "Glej zvezdi-  
ce božje." Pa tudi narodnih ne  
bode manjkalo.

Potrudite se sedaj, kupite vs-  
topnico še pred nedeljo, kaj seve,  
morda jih v nedeljo že ne bo več  
na razpolago. Torej na svidenje  
v nedeljo 20. dec. ob 7:30 zvečer  
v šolski dvorani. V imenu zbo-  
ra "Ilirija" želim vsem vesele  
božične praznike, naj vam vsem  
novo rojeno Detete prinese miru  
in blagoslova.

M. Rakar.

## Dr. sv. Ane št. 150 KSKJ

Cleveland, O. — Članstvu na-  
šega društva sporočam, da bo  
glavna letna seja v nedeljo, 20.  
decembra, v Slovenskem domu  
na E. 80. St. kot običajno.

Na dnevnem redu je volitev  
novega odbora in zamenjava  
enodolarnih daril. Društveni  
znaki so na razpolago vsem, ki  
jih še nimajo proti odškodnini  
\$1.00. Na seji bodo razdeljeni  
tudi KSKJ koledarji za 1. 1954.

Ob štirih popoldne bomo ime-  
li božičnico za naše mlade. Le-  
tos jo bomo priredili z bratskim  
Društvom sv. Lovrenca št. 63 v  
cerkveni dvorani. Vsi starši so  
vabljeni.

Po seji bodo na razpolago  
okrepčila.

Vesele božične praznike in  
srečno novo leto vsemu članstvu!  
Josephine Winter, tajnica.

## Ali so velikani res živeli

V pokrajini Porto Tores na  
Sardiniji so pri nedavnih arheo-  
loških izkopavanjih blizu kraja  
Sasari našli dvojce okostij ve-  
likanskih vojščakov, ki so jih tam  
pokopali pred kakimi 4.000 leti.  
Glede na okostja je mogoče skle-  
pati, da sta bila ta prazgodovins-  
ka vojščaka visoka približno po  
2 metra in pol. Blizu okostij so  
našli tudi orožje in razne poso-  
de.

Znani arheolog in strokovnjak  
za prazgodovinske izkopanine  
Sredozemlja prof. Giovanni Lillu  
meni, da bo to odkritje potr-  
juje bajke o prazgodovinskih  
"velikanih," ki jih je v grški mi-  
tologiji opeval že Homer.

## Avtobuse čistijo z vetrom

Avtobuse nekega prevoznega  
podjetja v Chicagu čistijo sedaj  
z močnim vetrom. Ko se avto-  
busi zvečer vrnejo v garažo, od-  
prejo pri njih oboje zadnjih  
oken, okno nad prostorom za  
voznika in prednja vrata. V av-  
tobus nato postavijo dva po 35  
palcev dolga propelerja, ki jih  
poženejo z elektriko. Propelerja  
povzročita v avtobusu pravi vi-  
har. Veter, ki se giblje s hitrostjo  
40 milj na uro, v hipu odnese  
iz avtobusa ves prah, blato in  
odpadke. Čiščenje traja največ  
dve do tri minute. Nato je tre-  
ba z metlo očistiti le še umaza-  
nijo s tal.



(Zbira Vera K.)

## MOLITEV

Ne daj, o Bog, da bili bi  
malenkostni!

Vzbudi in ohranaj velikodušnost  
v naših

mislih, besedah in dejanjih!

Daj, da brez sebičnosti, nerganja,  
brez hlinjenja, žalitve,  
zabavljanja

pogledamo ob srečanju bližnjemu  
v obraz!

Ne dovoli, da bi bili nagli in  
majhni v svojih sodbah;

mir, veselost in milina naj nas  
napolnjujejo.

Uči nas spreminjati naše dobre  
misli

v dejanja in napredek  
odkriti in neustrašno!

Daj nam spoznanja, da bi bili  
složni

v velikih življenjskih stvarih,  
da bi nas razdvajale le  
nepomembnosti!

Pomagaj nam dojeti in spoznati  
človečansko misel,  
ki si jo nam položil v srca!

In, o Gospod, naš Bog, ne daj,  
da bi v nas kdaj ugasnila  
prijaznost!

## Različni ljudje imajo različne okuse in potrebe

Za praznike bomo gospodinje  
gotovo posvetile več časa kuhi.  
Pri tem je prav, da pomislimo  
na to, da imajo člani družine ali  
gospodinjstva lahko različne  
okuse. V tem slučaju bomo goto-  
vo vsakemu vsaj v našem skuša-  
le ustreči. Če bomo imele vedno  
pred očmi okus moža in otrok,  
bo le redko kaj ostalo na mizi.

Vem, da tudi vas drage bral-  
ke jezi, če mož ali otroci puste  
jed, ki smo jo pripravile. Saj  
res ni prijetno spravljati s tru-  
dom pripravljeno jedila zopet z  
mize, po drugi strani je pa tudi  
škoda denarja, ki smo ga v jed  
vložile.

Naše mame in stare mame so  
bile prepričane, da je treba vse  
pojesti, kar se postavi na mizo.  
Če bi imeli otroci priložnost, da  
si jedi sami izbirajo, bi bili kmalu  
sprijeni in res "izbirčni."

Ta stvar pa je vendar nekoli-  
ko drugačna. Ljudje nimamo  
vsi enakega okusa in ne enakih  
potreb. Mar niso že ogromne  
razlike med posameznimi druž-  
nami, kaj šele pokrajini in  
kontinenti? Kar ugaja povpre-  
čnemu Amerikancu, je morda  
Afrikancu ali prebivalcu Arabije  
neprebavljivo. Te razlike med  
različnimi predeli sveta temelje  
na privajenosti okusa in so po-  
sledica ukoreninjenih navad, za-  
to nas tu manj zanimajo.

Moderna medicina ugotavlja,  
da ni mogoče hraniti vse ljudi  
z enako hrano. Razlike zahteva  
različno delo, pa tudi različna  
vrsta ljudi samih. Ročni težaki  
delavci imajo popolnoma drugo  
potrebo po hrani kot duševni de-  
lavci. Robusten fant poje ne le  
bez primere več, ampak tudi la-  
že "vse od kraja" kot kaka ne-  
žna občutljiva deklica. Če je ta  
razlika pri otrocih, čemu ne bila  
pri odraslih? Saj se robusten  
otrok največkrat kot odrasel  
človek ne spremeni čisto in iz  
preobčutljive deklice po navadi  
ne raste trda in samozavestna  
žena.

Potrebam in željam posamez-  
nih družinskih članov je težko  
vedno ustreči. Ovira nas čas, del-  
no omejena sredstva — če hoče-  
mo varčevati —, velikokrat pa  
tudi to, da ne vemo, kaj pravza-  
prav enemu ali drugemu tekne.  
V glavnem imamo tri vrste  
jedcev. Najpogostejši so ljudje,

ki žele od gospodinje, da jim pri-  
pravi tako hrano, da bodo z njo  
potešili glad. Njim ni težko  
ustreči.

Druga vrsta ljudi zahteva bolj  
izbrana, nenavadna, izredna je-  
dila. Jedilnik za nje mora biti  
v celoti bolj nenavaden. Enosta-  
vne in ponavljajoče hrane ne  
prenesejo. To, kar jim je bilo  
danes izredno všeč, jim čez tri  
dni ne bo več teknilo. Ljudje te  
vrste hočejo imeti na mizi ved-  
no kaj novega. Gospodinja mora  
imeti izredno fantazijo, da jih za-  
dovolji.

Tretja vrsta ljudi hoče imeti  
čim naravnejši način prehrane.  
Posebno jim tekne presna hra-  
na. Zanimivo je, da najdemo  
zlasti med otroci veliko zastop-  
nikov te vrste. Z veseljem sega-  
jo po presni zelenjavi in svežem  
sadju, zavračajo pa prikuhe in  
podobne jedi. Gospodinja te vr-  
ste jedce prav lahko in naglo za-  
dosti.

Omenjene tri glavne vrste jed-  
cev se med seboj prepletajo, to  
se pravi, da se posamezni ljudje  
le nagibajo k eni ali drugi vrsti,  
imajo pa tudi več lastnosti dru-  
ge. Tako je gospodinjama polo-  
žaj delno olajšan. Ne smemo pa  
nikoli pozabiti, da ima vsak člo-  
vek svoj lasten okus in svojo  
lastno mero za jedi.



Dr. Val. Meršol:

## Krči v otroški dobi

(Nadaljevanje.)

Težki krčeviti napad bolnika  
popolnoma izmuči in iztroši, ta-  
ko da po napadu navadno ves  
onemogel zaspi.

Božjastni napadi krčev nasto-  
pajo pri nekaterih bolnikih zelo  
pogosto, včasih celo večkrat na  
dan, pri drugih bolnikih samo  
enkrat ali dvakrat na leto. Okrog  
10 procentov bolnikov ima po-  
sebnost težko obliko božjasti, pri  
kateri si sledijo božjastni napa-  
di tako hitro drug za drugim, da  
bolnik sploh ne pride do zavesti.

Pri prirojeni ali dedni božjasti  
nastopajo navadno krči mišic po  
celem telesu, medtem ko so pri  
pridobljeni ali tako imenovani  
Jacksonovi božjasti krči omeje-  
ni samo na nekatere skupine  
mišic: v eni roki ali nogi ali pa  
na obrazu.

Zdravnik, ki želi nuditi bož-  
jastnemu bolniku čim bolj uspeš-  
no pomoč, si mora biti na jas-  
nem, za kakšno obliko božjasti  
in krčev gre pri otroku. Zato mora  
predvsem ugotoviti, ali ima  
ali pa je imel v isti družini še  
kdo drug napade krčev enake ali  
podobne oblike. Ako se dožene,  
da ima na pr. stric otroka tudi  
čudne napade krčev, potem  
je dana velika verjetnost, da ima  
otrok prirojeno obliko božjasti.

Nasprotno, če se ugotovi,  
da je bil otrok skozi prvih pet let  
svojega življenja popolnoma  
zdrav, nato pa je padel in se po-  
škodoval na glavi, na kar so na-  
stopili po preteku nekaj tednov  
ali mesecev napadi krčev v roki  
ali nogi, tedaj vemo, da gre za  
pridobljeno obliko krčev.

Za točno ugotovitev bolezne-  
skega stanja možganov se sedaj  
uporablja krivulja električnih  
tokov v možganih ali elektroen-  
cephalogram. S pomočjo elektri-  
čnih aparatov se podobno kot na  
srcu sedaj tudi na možganih naj-  
dejo razne bolezenske spremem-  
be.

Ker je statistično dokazano, da  
so zlasti otroci staršev, kjer sta  
oba, mož in žena iz božjastnih  
družin, nagnjeni k božjasti in  
drugim živčnim motnjam, zato  
je pametno, da se mož, ki ima  
sam božjast ali pa izhaja iz bož-  
jaste družine, bodisi sploh ne  
poroči, ali pa si izbere ženo iz  
družine, v kateri ni nobenih so-  
rodnikov z napadi božjasti.

(Dalje sledi.)



Dr. Josip Gruden:

## Zgodovina slovenskega naroda

**Nadvojvoda Ferdinand. — Škofa Stobej in Hren.**  
Delovanje reformacijskih komisij.

Komisija je ostala v Radgoni do 5. januarja. Škof Brenner je skozi dva tedna vsak dan pridigoval po več ur deloma v župni cerkvi, deloma v mestni hiši. Razlagal je temeljne nauke katoliške vere in se o njih razgovarjal s posameznimi meščani. Pri odhodu komisije je ostalo v mestu za posadko 150 strelcev, ki so imeli vzdrževati mir in red.

Petega januarja je prišel Brenner s svojimi spremljevalci do St. Lenarta v Slovenskih goricah. Trg je bil katoliški, le skakači so tu uganjali svoje neumnosti. V bližini je bila njihova cerkev, zbita iz desk in pokrita z vejevjem. Komisija jo je ukazala požgati. Drugi dan, na praznik sv. Treh Kraljev, je po slovesni božji službi odrinila v Maribor. Straža se je z novimi četami pomnožila na tisoč mož.

Maribor je že leto prej dobil katoliški mestni zastop. Župan je prišel z mestnimi svetovalci komisiji naproti in jo spremil v grad. Mariborski luterani so imeli svoje shode v bližnji Bednavi (Windeau), odkoder so prihajali predikanti tudi večkrat v mesto. Komisija je pozvala vse meščane pred sebe, jim o-

čitala njihovo nepokorščino in naznanila kazen deželnega kneza. Mariborčani, prestrašeni vsled močne straže, so se še hitreje uklonili kakor Radgončani. Škof je imel pridige skozi vsa teden in jih poučeval o zmotah luteranstva. Pri izpraševanju so se skoraj vsi izjavili za katoliško vero, le nekaj plemičev je ostalo trdovratnih. Ker so hujskali tudi meščane, so jih izgnali iz mesta. Slednjic je vse meščanstvo podalo zahtevano prisego, izročilo komisarjem luteranske knjige, da so jih sežgali, in prejelo "instrukcijo," kako ima v prihodnje živeti.

(Dalje prihodnjič)

**PODPIRAJTE SLOVENSKE TRGOVCE**

### Moški dobijo delo

**SHEET METAL MEN**  
potrebujemo  
Sheet Metal mehanike  
Delavce izvežbane v izdelovanju kovinske posode in opreme za kafeterije.  
Redna plača.  
Bonus in nadurna plača.  
52 tednov v letu garantirano!  
**THE MONARCH EQUIPMENT**  
5200 Euclid Ave.  
UT 1-7900

**IZDELUJEMO HEMSTITCHING**  
SIMENS DEPT. STORE  
694 E. 200 St. IV 1-6446

Izvrstno pivo - vino - žganje  
in okusen prigrizek

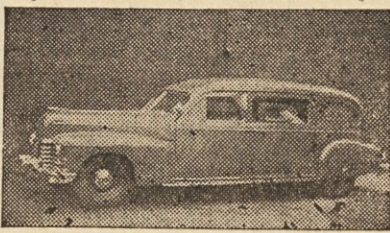
Se priporočamo

**Three Corners Cafe**  
1144 EAST 71st ST.  
Frank Baraga, lastnik

**KADAR VAŠE SOBE  
POTREBUJEJO OLEPŠAVE**  
tedaj zanesljivo lahko  
pokličete

**Geo. Panchur**

Tel.: KE 1-8536  
da vam iste prenovim



**ZAKRAJSEK**  
**FUNERAL HOME CO**  
6016 St. Clair Ave.  
Tel. ENDicott 1-3113

**SLOVENSKA BRIVNICA**  
(BARBERSHOP)  
761 East 185th St.  
GEO. KOVAČIČ in JOHN PETRIC  
lastnika—se priporočata

**ANTON HIBLER**  
iz starega kraja izučen  
**URAR**  
se priporoča za v to stroko  
spadajoča dela  
6530 St. Clair Avenue  
Tel.: EX 1-8316

**Rudolph Knifc Agency**  
Popolna zavarovalniška  
postrežba  
NAŠE DRUŽBE SO VSE  
PRVOVRSTNE  
Cene za avto in ogenj  
damo po telefonu  
820 E. 185th St. IV 1-7540

**Moški in ženske**  
ti morajo nositi opore (trusses) bodo  
dobro postreženi pri nas. Lekarna  
je odprta ob nedeljah do 6. zvečer.

**Mandel Drug**

15702 Waterloo Rd.  
Cleveland 10, Ohio  
KE 1-0034

### POZOR GOSPODINJE!

Pri nas dobite čisto sveža jajca z domače farme, po 60c doz. srednja, 70c doz., velike in izvrstne domače suhe klobase.

Se priporoča

**OGRINC'S MARKET**  
6414 St. Clair Ave.

### MALI OGLASI

**Stanovanje se odda**  
Trisobno stanovanje se odda v najem na E. 76 St. Kličite HE 1-4219 pred 3. uro.

**Naprodaj**  
E. 26th St. blizu Chester, hiša za 2 družini, 5 in 5, garaža, obe stanovanji prazni v 30 dnevih. \$11,900.

E. 32 blizu Superior, v prvovrstnem stanju, 11 sob za 1 družino, plinski furnez, pripravno za oddajati sobe (rooming house). Tudi "cottage" 4 sobe. Oboje na enem lotu za \$9,500.

E. 80 blizu Superior, apartment za 4 družine. 20 sob, 4 plinski furnezi, \$21,000.

**PETER MAJKA, Broker**  
1588 E. 31 St. SU 1-8871 (249)

**Za božični dar**  
Dobite nove krasne harmonike, 120 bass, samo \$75. — 7710 Melrose, blizu E. 79 in Wade Park. (249)

**NAPRODAJ**  
na Miller Ave. v fari sv. Kristine, lep 5-sobni bungalow iz opeke, 3 spalnice, soba za razvedrilo (recreation room), venetian blinds, kurjava plinska, garaža in dovoz.

Vaša hiša se sprejme v zameno.

**KOVAC REALTY**  
960 E. 185 St. KE 1-5030 (251)

**Sobe se odda**  
Odda se 4 sobe v najem samo odraslim ljudem. Kličite CL 1-3781. (250)

**NE PLAČAJTE PREVEČ**  
za  
**BOŽIČNA DREVESCA**  
\$3.75 in manj

za Scotch Pine  
**MARINKO'S MARKET**  
416 East 156 Street  
Odprto do 9:30 zvečer

**Krasna porcelanasta posoda — od \$1.49 za 32 kosov**

Čemu bi hodili kupovat v mesto

ko je tu ceneje!

**G & S CHINA COMPANY**  
6216 Superior Ave.

**INSURANCE**  
Fire — Windstorm  
Automobile  
Za zanesljivo postrežbo se priporoča  
**Daniel Stakich**  
Agentura  
815 E. 185 St.  
KE 1-1934

(Fri.-x)

**Naprodaj**  
Na 1125 Norwood Rd., v bližini E. 62 St. in St. Clair Ave., je naprodaj 2-družinska hiša idealna za dva kupca. Vsako stanovanje ima tri spalnice, kopalnico, jedilnico, dnevno sobo in kuhinjo. Na zunaj potrebna barvanja, toda znotraj v dobrem stanju. Tudi štiri garaže. Stane \$16,200.

**Ritely Realty**  
SK 1-6868 LO 1-962

## K Dreniku

je dospela spet nova zaloga zrelega in  
žlahlnega vina iz Slovenije

Najlepše in najbolj dragoceno božično darilo za očeta ali mater in vso družino bo steklenica domačega in pravega vina iz Slovenije, če bo ista stala na mizi za vesele božične praznike in srečno in zadovoljno novo leto 1954.

Pri Dreniku imajo šipon iz Slovenskih goric, rizling iz Haloza, traminac iz Ljutomera, kabernet iz Brda, modri pinot iz Istre ter zdravilni teran iz Krasa.

Naročite zabojček kateregakoli vina za dragoceno božično darilo.

**DRENK BEVERAGE DISTRIBUTING, Inc.**

23776 Lakeland Blvd.

Euclid 23, Ohio

Telefon: REDwood 1-3300 - REDwood 1-3301

ZA VERNEGA SLOVENSKEGA ČLOVEKA, NAJ BO IZOBRAZEN ALI NE JE PRAV PRIMERNO BOŽIČNO DARILLO KNJIGA

“CERKVENA POEZIJA”

prevod psalmov, slavospevov in cerkvenih himen

Knjiga je trajne vrednosti in vsebuje duhovne zaklade — molitve — več kot tisočletij... Če daš tako knjigo pravemu človeku, takemu, ki jo bo bral, si mu dal dar ne le za eno leto, za vse življenje!

Naroči pri: **SLOVENSKI PISARNI**, 6116 Glass Ave., Cleveland 3, Ohio ali **REV. JOŽE VOVK**, Box 599, Ely, Minn. (Stane \$3.00, po pošti \$3.25.)

### PREKO 25 LET...

Že več kot četrt stoletja si prizadevamo, da si ustvarimo spoštovanje v zvezi s pozornostjo, pazljivostjo in poštenim poslovanjem z zadovoljno in vpludno postrežbo.

Svečano dostojna postrežba! Najsi bo vaš proračun \$150.00 ali več. Vi izberete — Vi sami določate ceno ali koliko hočete izdati.

Mi uživamo ugled in priznanje — javnost šteje naš pogrebni zavod, naše podjetje med najodličnejše in najboljše opremljene v Clevelandu.

OBRNITE SE Z ZAUPANJEM IN PONOSOM NA NAS TER IZBERITE NAJBOLJŠE. KAJTI VAŠI STROŠKI NE BODO VEČJI.

**Louis Ferfolia Funeral Home**

LOUIS L. FERFOLIA

DONALD L. FERFOLIA

MRS. L. L. FERFOLIA, Licensed Lady Ass't.

9116 Union Ave. at E. 93 St.

Tel.: MI 1-7420

## PURAN ZASTONJ

Začeni s ponedeljkom 21. dec. do Božiča bomo dali vsak dan OČIŠČENEGA PURANA ZASTONJ!

Tikete za to dajemo od danes naprej z vsakim nakupom.

Ta teden imamo prodajo  
PRVOVRSTNEGA  
GOVEJEGA MESA

Rebrno goveje meso za juho  
15c funt

Brezkostno zrezano meso  
za praženje ali pečenje  
59c funt

Goveje stegno ali zbito meso  
za pečenje  
69c funt

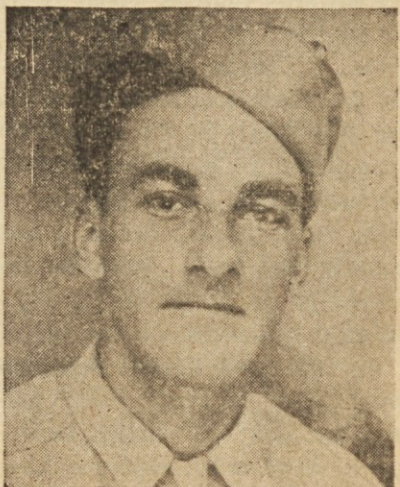
Plečna pečenka  
47c funt

**LILLIAN'S  
SUPER MARKET**

784 East 152 St.

GL 1-2836

FREE DELIVERY



**V blag spomin**

DEVETE OBLETNICE SMRTI  
NAŠEGA DRAGEGA SINA  
IN BRATA

**Pfc. Rudolph M.  
Modic**

ki je padel na bojnem polju v  
Belgiji dne 18. dec. 1944

Devet poteklo let je že,  
od bridkega spomina dne,  
ko prešli vest smo žalostno,  
da Tebe več nazaj ne bo.

Ljubi sin in dragi brat,  
od nas Te vsak imel je rad.  
V miru božjem zdaj počivaj,  
prosi tam Boga za nas  
in sveti raj uživaj!

Zaljubljeni ostali:  
JOSEPH in MARY, starši  
ROBERT in JOSEPH, brata  
MARY in JOSEPHINE, sestr

Cleveland, O., 18. dec. 1953.

Čistimo v vaše zadovoljstvo

Tudi barvamo - likamo  
in popravljamo

**ACME DRY CLEANING  
& DYEING CO.**  
672 E. 152 St. GL 1-5374

ZA NAJBOLJŠI KUP ZA VAS  
NA RABLJENEM  
AVTO ali TRUCK  
se oglašite pri  
**Frank E. Tercek**  
DORNER CHEVROLET  
COMPANY  
14115 St. Clair Ave.  
MU 1-7700

**ZA DOBRO PLUMBINGO  
IN GRETJE POKLIČITE**

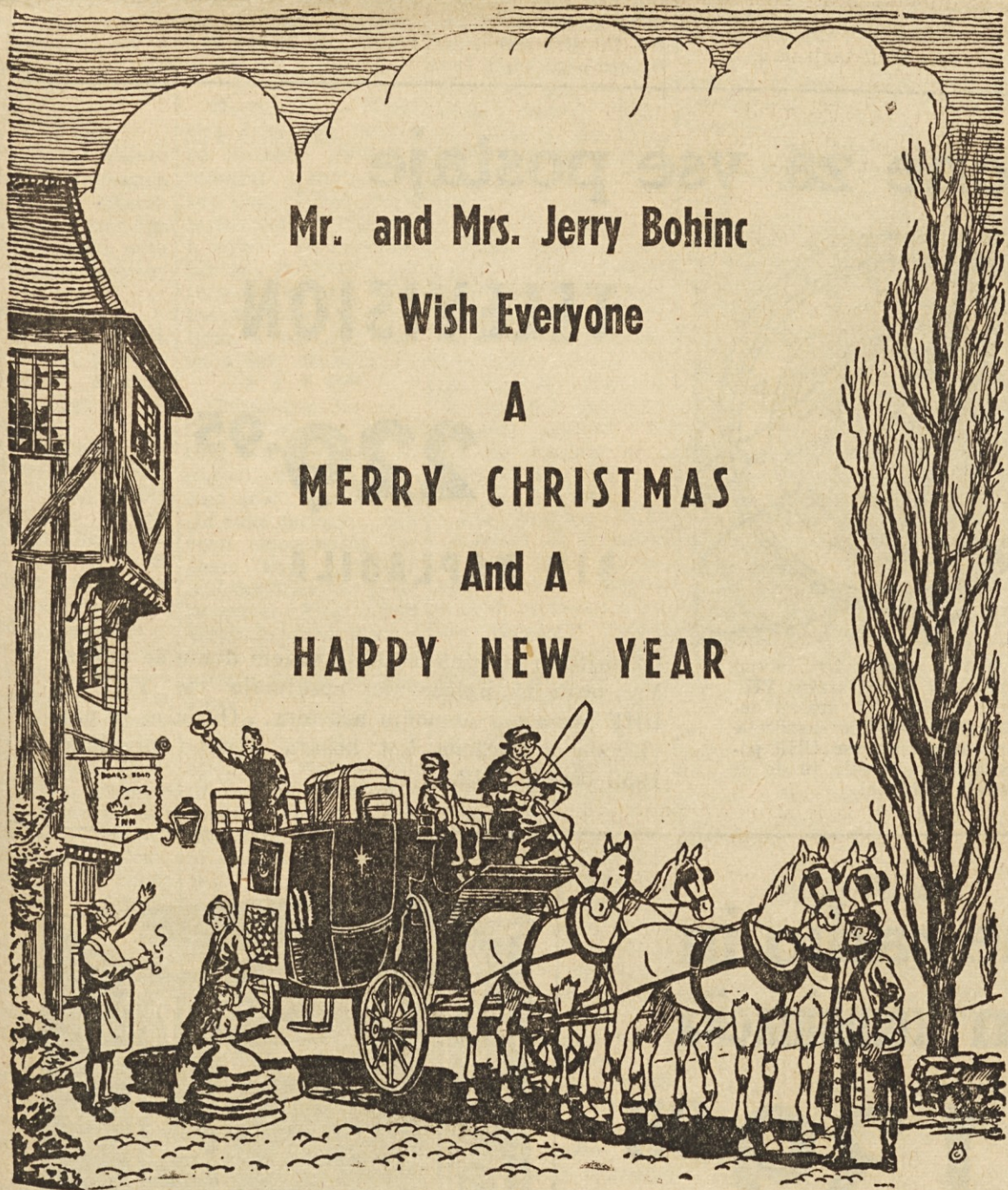
**A. J. Budnick & Co.**

6631 St. Clair Ave.

PLUMBING and HEATING

Business Phone: UT 1-4492

Residence: PO 1-0641



**Mr. and Mrs. Jerry Bohinc**

Wish Everyone

A  
**MERRY CHRISTMAS**

And A

**HAPPY NEW YEAR**

A COMPLETE LINE OF ELECTRICAL APPLIANCES  
and HOME FURNISHINGS  
HARDWARE - SPORTING GOODS - PLUMBING

**NORTHEAST  
APPLIANCE & FURNITURE**

22530 LAKE SHORE BLVD.

EUCLID 23, OHIO

RE 1-2303



Emil Ludwig:

# NAPOLEON

ZGODOVINSKI ROMAN

PRVA KNJIGA  
O T O K

VI

Nato prihrumi leto usode. Do zadnjega gnezda zaspale province prodre slutnja poplaha, ki ga rogovi še niso zatrobili. Piše se mesec junij leta 1789. Tedaj začuti melanholični poročnik, da se bliža dan plačila! Ali se bo oholost teh ljudi, ki so ga tolikanj žalili, sama uničila? Ali ni ta klic množic tudi bojni klic zanj in za njegov otok. Tedaj zbere svoja korziška pisma, jih pošlje svojemu občudovanemu vzorniku Paoliju v pregnanstvo in mu piše:

"General! Jaz sem se rodil, ko je moja domovina propadla. Grgranje umirajočih in solze obupanih so mi bile uspavanke. . . Z njimi je zamrlo upanje. Poraz nas je naredil za hlapce. Da bi opravičili tve, so izdajniki oklevetali Vas. . . Ko sem to bral, mi je zavrela kri in sklenil sem razgnati megle. S sramotnim čopcem bom zdaj očrnil vse, ki so izdali občno stvar. . . javno bom obtožil one, ki vladajo, in razkrij bom vse škandale. . . Če bi živel v prestolnici, bi segel po drugačnih sredstvih. . . Mogoče je stvar za moja leta drzna, a pomagala mi bosta ljubezen do resnice in do domovine ter navdušenje. General, če ste voljni v tej stvari opogumiti mladega moža, ki se je rodil pred Vašimi očmi, bom šel uverjen na delo. . . Moja mati, madame Laetitia, mi je naročila, naj Vas spomnim na dni, ki ste jih preživeli v Corte."

Nov zvok, simfonija novih zvokov: nihajoči patos dobe, gesta zarotnika zoper tirane, ves naval gromkih besedi, vse to ni občuteno kakor na straneh dnevnika, vse je prednašno z mislijo na učinek. Le eno je novo, eno je pretresljivo novo, je samo njegovo: odločni "jaz" v početku pisma, "jaz" kot velika teza, ki je zoperstavljena svetu. Tu se je prvič prebila njegova samozavest, kajti zabrcali so prvi udarci po bobnu, naznanjajoči novi čas, v katerem ne bo odločalo rojstvo, marveč sposobnost in v katerem bo odbobnalo edini zapreki, ki je bila nepremagljiva. Izrazila se je brezprimerna ambicija, ki se poslej ne bo več upokojila in ki se na koncu pisma s skoro galantnim obratom skrjuje za o-

membo familiarnih odnosov, od katerih kakor da pričakuje protekcije. Kakšna spretnost, kakšna kurtoaznost v vseh pismih tega nedoraslega, ki je osebno še vedno grob in teman!

Paoli, ki je drugega časa sin, je nejevoljen nad to domišljavostjo. Odgovori vlnudno, da mladi ljudje ne bi smeli pisati zgodovine.

Štiri tedne po tem pismu prično mladi ljudje zgodovino delati, prvič po sto letih: naskok na pariško Bastillo. Veliki signal je dan, Francija zgrabi za orožje, množica ropa tudi v garniziji mladega poročnika, dokler se posedujoči ne zvežejo, s četami. In poleg topa stoji na cesti tudi poročnik in strelja v ljudstvo. To je prvi Napoleonov oster strel; oddal ga je sicer na ukaz kraljevega častnika, a gotovo tudi iz lastnega prepričanja, kajti množice ne sovraži nič manj nego plemstva.

Na dnu srca pa mu je vse to tuje: kaj ga brigajo Francozi,

ki divjajo zoper Francoze! Ena sama misel grebe po njegovih možganih: zdaj Korzika! Zdaj ponesti ta bes na naš otok! Če ni navdušenje. Ta ideal, če ni samo krilatica! Zdaj na dopust in biti doma v zmede novega pokreta prvi!

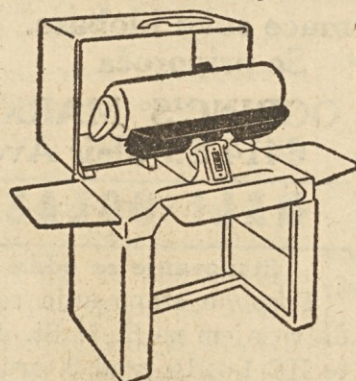
Poročnik Buonaparte se je izkrcal na svojem otoku kakor prerok, ki donša svoj novi nauk na tujo obalo: kajti prvi prinaša rdečo kokardo, ki obljublja svobodo, enakost in bratstvo. Ali ne živi tod svoboden gorski rod, ki se je nekoč vladal sam, že dvajset let pod jarmom zavojevalca, ki izkorišča plemstvo in cerkev in ki ljudstva ne razume?

Kaj mar mlademu jakobincu, da je živel do včerajšega dne od plemstva svojih prednikov in da je bil samo zaradi tega plemstva vzgojen na kraljev trošek! Kaj ga briga kralj! Ali ni zdaj izrečeno, da so narodi svobodni in da se lahko vladajo sami? Če tako govori nova Francija, ki se je pravkar prebudila, mora tudi otok proglasiti svojo neodvisnost, ki mu jo je vzela stara Francija. Meščani! Prišel je čas! Oborožite se! Vsakdo nosi kokardo novega časa, ustanovite narodno stražo kakor Pariz! Iztrgajmo kraljevim četam sredstva in oblast! Topništvo je moja stroka, jaz vas bom vodil!

(Dalje prihodnjič)

## Voščite Božič z darili od BRODNICK BROS.

**ŽENO ali MATER . . . razveselite ta Božič in skozi njeno celo življenje z**



**Ironrite**  
AUTOMATIC IRONER

S A M O

**\$27.50**tako,  
drugo na lahka  
odplačila

Mom will take a holiday from hand ironing drudgery for the rest of her life when she gets a wonderful new Ironrite.

For, thanks to Ironrite's two completely usable open ends, and Do-all ironing points, Ironrite irons anything she can wash . . . and cuts ironing time by two-thirds, too.

Bring Mom in for a demonstration. You'll both be amazed at how simple an Ironrite is to operate . . . how it takes all the work out of ironing.

**Ironrite**  
AUTOMATIC IRONER

PRIDITE PO KOLEDAR ZA 1954. LETO

Poslužite se našega "Lay-Away" plana pri nakupu pohištva ali drugih potrebščin za vaš dom!

**BRODNICK BROS.**  
Appliance and Furniture Store

16013-15 WATERLOO ROAD

IV 1-6072

IV 1-6073

Naročite se na dnevnik "Ameriška Domovina"

## Naj bo veselo. . . imejte dovolj Coke



BOTTLED UNDER AUTHORITY OF THE COCA-COLA COMPANY INC.

CLEVELAND COCA-COLA BOTTLING CO.

Coke is a registered trade mark.

© 1953, THE COCA-COLA COMPANY



Vesele božične praznike  
in srečno novo leto  
vam želi  
Ohio State Shoe Rebuilding  
Champion

**R. KOZAN**

6506 St. Clair Ave.

### BOŽICNA DREVEŠA

VSEH VRST  
PO ZELO ZMERNI CENI

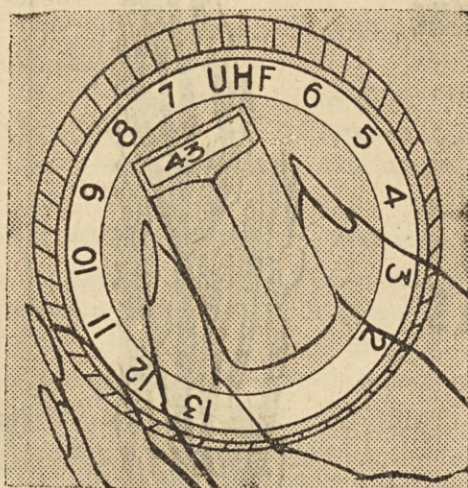
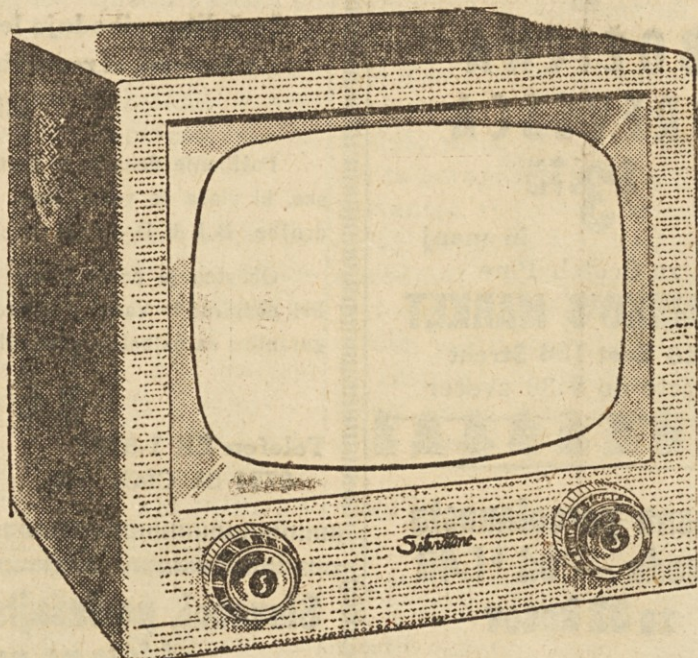
na  
**7023 St. Clair Ave.**  
ob koncu E. 71 St.  
JIM & BOB MEGELICH



Say Merry Christmas

with  
GIFTS FROM SEARS

## SEDAJ! 21-inč Silvertone za vse postaje



Pripravljen za sprejem UHF postaj 14 do 82. Isti gumb naravna VHF postaje 2 do 13. Vsi aparati dovršeni, nobene dodatne instalacije . . . pripravljeni za vse UHF postaje v deželi! Postaje 19 do 65 bodo kmalu oddajale!

## TELEVISION

**229.<sup>95</sup>**

\$10 NAPLAČILA

Uživajte to izredno lepoto v vašem domu še danes! Vsi postajni uglaševalci sprejmejo vse VHF in UHF postaje v območju prostora. Ogrodje je prevlečeno z usnjeno kot košara pleteno prevleko. 1953 Model 3112.

## PRIHRANITE DENAR S TEM KUPONOM!

Prinesite tale KUPON in dali  
vam bomo

**20% popusta**

NA VSE OTROŠKE IGRAČE IN OTROŠKO  
POHIŠTVO

**A. GRDINA IN SINOVI**

15301 Waterloo Rd.

KE 1-1235

Odprto do BOŽICA vsak dan od 9 zjutraj do 9 zvečer

PRIDITE PO KOLEDAR ZA 1954.

## Razprodaja

Božične  
LP plošče

**69c**

vsaka

Kupite jih še danes,  
ker so zadnje. Izbe-  
rite najnovejše po-  
snetke vaših priljub-  
ljenih zvezdnikov.

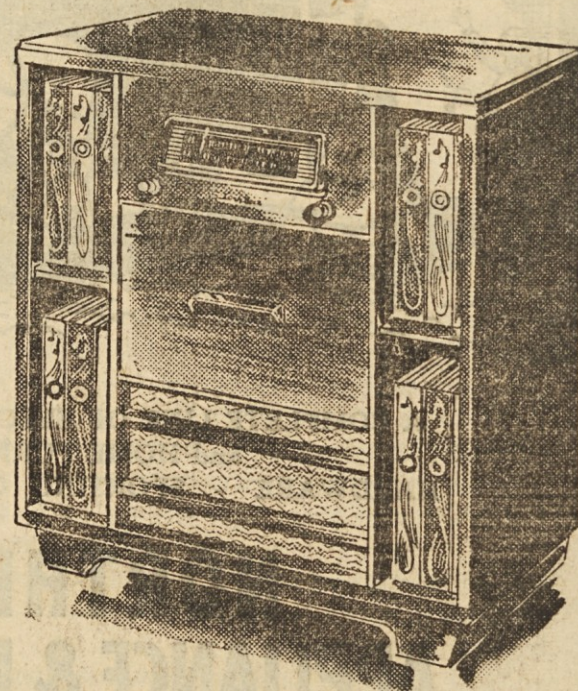
## Silvertone radio in gramofon kombinacija

Vključno  
10 plošč,  
ki dolgo igrajo

**139.<sup>95</sup>**

Igrajte plošče vseh velikosti in hitrosti na tem avtomatičnem prelepem mahogani aparatu. Široka obsežno razsvetljena radijska številčnica pripomore do hitrega naravnjanja. 1954 Model 3056.

KUPITE PO UGODNIH POGOJIH



ODPRTO DO BOŽICA VSAK DAN  
OD 10. ZJUTRAJ DO 9. ZVEČER

Zadovoljstvo zajamčeno  
ali vam vrnemo denar

SEARS

Carnegie at E. 86th  
4109 E. 131st St.  
14922 St. Clair Ave.

Lorain at W. 110th  
5927 Broadway  
4263 Pearl Rd.  
328 Broad St., Elyria  
95 N. Park Place, Painesville





# AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN IN SPIRIT  
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

SLOVENIAN  
MORNING NEWSPAPER

## A Christmas Gift That Will Last All Year

Do you have a relative or friend who doesn't get the American Home? Why not make someone happy all year? For someone who can read Slovenian, you can order the daily, (see our price list), but if you have someone, like a soldier, for instance, who would enjoy reading our English section, you can order just the Friday edition for \$2.25 for all year.

We will send a Christmas card and notify the new subscriber that it is a Christmas gift from you. Just fill out the coupon below and enclose the money with the address of the new subscriber.

### COUPON

AMERICAN HOME PUBLISHING CO.  
6117 St. Clair Avenue  
Cleveland 3, Ohio

Please send the American Home as my Christmas gift to:

Name .....  
Address .....  
City ..... Zone..... State.....  
For this gift I enclose \$.....  
My name is .....  
My address is .....  
City ..... Zone..... State.....

## AMERIŠKA DOMOVINA

CONDENSED NEWS FROM OUR HOME FRONT

Cleveland, Ohio

On Dec. 8th, Joseph Bradac of 3562 E. 80 St., celebrated his 82 birthday and has been a faithful reader of the American Home ever since it was first published. Congratulations and here's to many more years!

Mrs. Frances Baraga, has moved from E. 71 St. to the home of her daughter at 1520 Brainerd Rd., Lyndhurst, 24, Ohio.

Jos. Pozelnik, owner of Waterloo Recreation was taken to Huron Rd. Hospital to undergo an operation. We wish him a speedy recovery!

Jos. Demshar, 410 S. Riverside Dr., Pompano Beach, Florida, sends greetings to all his friends.

Celebrating his 90th birthday last Friday was Matthew Jurac of 5920 St. Clair Ave. He has been in U. S. since 1902. Congratulations and wishes for the 100th birthday!

Colchester, Conn. — The burglar alarm went off at the Cochester branch of the First National Bank of Manchester. State troopers quickly surrounded the building and shouted the command: "Come out with your hands in the air!" Several well-dressed men walked out sheepishly. They were the bank directors. None would say who had accidentally tripped the alarm.

Harrisville, Mich. — Two masked bandits who made off with a camper's food at the State Park recently were caught in the act by a photograph. But the camper isn't sure he could pick them out of line-up. Even in pictures raccoons look like most other raccoons.

Hollis, Okla. — Police Chief Reagan Canness believes in enforcing the parking meter laws, regardless of mode of transportation. He tagged a riderless horse tied to a meter which had expired.

Dallas, Tex. — Whoever ransacked a gas station of \$200 in cash

and checks left this note: "Hey, mister, your back door's open." It was.

Charleston, W. Va. — A series of explosions in the basement of the Kanawha County Jail brought deputies on the run. Eight quarts of home brew, stored as evidence, had blown up. There is trouble brewing!

Warren, O. — While Mrs. John Nagy worked in her yard, a stranger approached and said, "I have come to pay for the chickens I stole." He handed her \$3. It seems that 18 years earlier, when the Nagys lived on a farm, a boy had taken a few chickens.

Chillicothe, Mo. — Chillicothe has a fire they can't put out. It started in a big sawdust pile behind an old rake factory. It's been smoldering for years and probably will continue for years to come. Fire Chief Virgil Lindsey says it won't do any harm if surface debris is kept away.

Middleton, O. — A Middleton woman asked for the arrest of a man on charges of cutting with intent to kill or wound. They served the warrant on the man the first time they found him recently. They were too late. The two are now married.

Detroit, Mich. — Suing for divorce, Mrs. Sylvia Skolski charged that her husband had become "obsessed with the idea that space ships will land on earth. He reads pulp magazines and comic books for hours, excluding me from his company."

Baton Rouge, La. — Asked why he had rowed some 2,000 mi. down the Mississippi from Minnesota in an open skiff, jeweler Matthew M. Bakula, 72, told reporters: "I wanted to show my family I was no sissy."

Los Angeles, Calif. — When a holdup man handcuffed tailor Manuel Hassel and walked off with three pairs of trousers, three pairs of

socks and \$60 in cash, Hassel refused to panic and later supplied police with the bandit's weight, coat size, waist measurement, shoe and sock sizes.

Yakima, Wash. — Mrs. Ivon Cooper, 32, showed up at the local hospital, said she had not been feeling well since she fell off her roof three days before. She was put to bed when doctors found she had a fractured skull, a broken ankle, and two broken fingers.

Flint, Mich. — Arrested for forging \$558 worth of checks, John A. McLeod, 25, tried to convince police that he was a college student majoring in criminal psychology who wanted "to get the feeling" of a criminal at work.

Los Angeles, Calif. — Jailed on suspicion of auto theft, ex-convict Henry Segura swiped cellmate Manuel Salazar's clothes and identification cards, paid Salazar's \$25 fine for drunkenness and calmly walked out the front door.

Madison, Wis. — Leonard Green, 50, won a divorce after testifying that his wife Bertram had nagged him incessantly, made him decide to leave home when he found her in the kitchen sprinkling ground glass on hamburgers "to feed some animals around here."

Mrs. Mary Tomaric of 1251 E. 173 St., was taken to Huron Rd. Hospital. We wish her a speedy recovery!

Mrs. Mary Bohar, 6407 St. Clair Ave., has returned home from the hospital and is now again at your service in her beauty shop.

Josie Petelin has returned to her home at 1012 E. 64 St. where friends are welcome. She wishes to thank all for flowers, cards and visits at the hospital.

## SHORTS on

### SPORTS

By JIM DEBEVEC

**Rabbits Take to Soybean Fields:**  
Looking for rabbits in Ohio? Try a soybean field next time.

With only half an hour of shooting time left out of a hunting day in which they didn't have a shot, Clarence Timmerman of 3816 Ira Ave., and Harold Hupp of 1462 Newman Ave., Lakewood, decided to cut across a Lorain County soybean field on their way to the car. In the next 26 minutes the two kicked up 10 bouncing bunnies and knocked over seven for the best day's hunting of the season. The cottontails sat tight in the clumps of mowed soybean stalks and waited until Timmerman or Hupp would push a boot into their hiding place. Then they would take off in high bounce.

**Some Games Really Get Rough:**  
In the fourth game of the American Hockey League play-offs between the Barons and Hornets at Pittsburgh last April 11, Referee Frank Udvari cleaned the benches of both clubs with match misconduct penalties, leaving only three players on each side to finish the last minute of the game. They were the only ones in the rink when the game ended.

**Trucks Cited as No. 1 Comeback:**  
Virgil (Fire) Trucks, Chicago White Sox pitcher, will receive the "comeback of the year" award for 1953 at the annual diamond dinner of the Chicago baseball writers Sun, Jan. 17.

Trucks, acquired by the White Sox from the St. Louis Browns in a June trade, won 8 games in a row and finished with a 20-10 record. The previous season Trucks had a 5-19 record for the Browns, but included were two no-hit performances.

**Pilot, 76, plans 2,000 Mile Trip:**  
Harvey H. Hecker, a former Cleveland Heights city engineer, at 76 is off on another 2,000 mile, single-handed voyage. This time he is piloting an outboard cruiser from Chicago to Florida by way of the Illinois-Mississippi waterway and the Gulf of Mexico.

Last year Hecker built a 15-foot open boat, clamped on an outboard motor and circumnavigated the eastern portion of the country. He covered 4,600 miles.

His new craft, an 18 footer, that he assembled himself from a kit, is powered with two outboard motors of 10-hp each.

Sandusky is his home port where he resides at the Soldier's Home.

**Remington Makes New Deer Slug:**  
A potent new 28-gauge deer slug which combines desirable rifle bullet accuracy characteristics with the short-range safety required by Ohio shotgun hunting for white-tailed deer, was announced by Vic Bracher, Cleveland district manager for Remington Arms.

The new slug offers the hunter far more accuracy than the "punkin" ball, Bracher reports. Rifling on the slug gives the bullet stabilizing spin after it is in free air. Addition of the 28-gauge shell completes Remington's line of deer slugs to include 12, 16, 20, 28, and 410 sizes.

## Death Notices

Brgles, William — Husband of Rose (nee Perovich), father of Peter, Joseph, Nicholas, Frank, Sylvia Valencic, Pauline, Mary, Barbara Cook, Katherine Boryance, Rose Mramor. Residence at 775 E. 222 St.

Cerjak, Joseph — Husband of Mary (nee Novak), father of Joseph, Mary Bianchi. Residence at 16809 Groveswood Ave.

Danicic, Joseph — Brother of Mary Tisovec, Michael. Residence at 1366 Marquette Ave.

Kocich, Mary (nee Lazar) — Wife of John A., mother of John Jr., stepmother of Mrs. Louise White of Sharon, Pa., and stepdaughter of Jerry Strojic of Cleveland. Residence in Geneva, O.

Leshesky (Leslie) Stella — Mother of Lottie Gorski, Henry, Theodore, Edmund, Casey, Leo, sister of Michael, Theophila, Tillie, Helen, Joseph, Walter, Henry. Residence at 5802 Dibble Ave.

## Mezzo-Soprano's Concert



On Sun., Jan. 17, 1954, June Price, mezzo-soprano, will present her first concert.

June Price is well qualified to have a concert as she has had quite an extensive musical training. As a child she took piano lessons, and at the age of 15 started vocal instruction with Mr. Karl Kummer. After graduation she studied a year at the Cleveland Institute of Music, then two and one-half years with Madame Estelle Price Heilborn. She is preparing for this concert under the tutelage of Mr. Anton Schubel.

June Price has been heard in many roles, her first being that of Cypria in Gypsy Baron, at the age of sixteen. She appeared as Flora in La Traviata, Lola in Cavalleria Rusticana, Carmen in the excerpts from Carmen and has done other solo work in concerts and church singing.

She is a member of both Glasbena Matica and Triglav Singing Societies. June's voice is a crystal clear quality and at this concert will present Slovenian Melodies as well as operatic selections. Mrs. Vera Slejko, an accomplished pianist, will accompany her.

Tickets for this concert which will be held at the Slovenian National Home, 6417 St. Clair are now on sale.

## Send Copy Early!

As we will be short one working day next week, due to Christmas Day, all contributors are requested to send their copy a day earlier, the deadline being **TUESDAY NOON** instead of Wednesday noon.

## ST. MARY'S NEWS

**ILIRIJA NOTES**—

Community singing by candlelight — is what we are having at St. Mary's on Sun., Dec. 20th at 7:30 p.m. in the school auditorium. Ilirija is presenting a Christmas Carol party in which we all participate. "Silent Night" will open and close the program. Mrs. Betty Romanik will sing the soprano solo with the ladies' chorus in "O Night of Holy Memory." She will also sing the soprano solo in "Sirota" with the men's chorus Charles Tercek, Louis Opalek, Matthew Dolenc and the men's chorus will invite you to "A Rehearsal."

Candles on the tables will furnish the illumination and create the proper atmosphere for the last portion of the program which will be given over to community singing. Mr. M. E. Rakar our director has chosen such numbers as "O Come All Ye Faithful" and "Glej zvezdice božje" for all to sing. Our pastor Fr. Jager has kindly consented to begin the program with a short address. A supper will be served after the entertainment.

**POSTLUDE**  
Congratulations and many blessings are wished for you Father Cimperman on this your 10th anniversary — Thank you to Mr. Grdina who is sponsoring the printing of our little program — Thank you to Mrs. Izanc who takes charge in the kitchen on Sunday — All those wonderful ladies who are helping with the tickets — thank you — All to all the rest of you — Merry Christmas from Ilirija.

## Births

A baby girl, their first child, was born to Mr. and Mrs. Frank Zibert of 1049 E. 71 St. The young mother is the former Frances Ivanic.

He who whispers down a well About the goods he has to sell, Will never reap the golden dollars Like him who shows them around and hollers.  
—Unknown Author

## Special Xmas TV Program by Garden Federation

The Cleveland Cultural Garden Federation is presenting a special TV Christmas program on station WXEL, channel 8, Sat., Dec. 19 from 5 to 6 p.m.

The nationality groups will present a traditional scene with music and songs of old world authenticity. The Yugoslav Slovenian Garden group will present a typical Xmas Eve custom — the crib in Bethlehem — in which they will dramatize the creation and dedicate with sprinkling of holy water and offering of blessed incense in preparation for the coming of the Infant Jesus. The animals, the shepherds and the Three Kings: Gaspar, Michael and Balthazar, will be at the stable, too. Participating in the program will be Johanna Mervar of the Cultural Garden group and the Musettes: Josephine Petrovic, Emily Mahne and Ann Perencevic.

On Sat., Dec. 26th from 5 to 6 p.m. the Yugoslav Serbian group of the Cultural Garden Federation will present a variety Serbian program in costume.

## Annual Meeting of St. Ann's No. 150 KSKJ

The members of Society No. 150 are reminded that our annual meeting will be held as usual on Dec. 20, 1953, at the Slovenian National Home on E. 80 St.

Our program calls for election of officers for 1954 and a gift exchange of \$1.00.

Lodge badges will be available to those that do not have them, at \$1.00 apiece.

We will also distribute KSKJ calendars for 1954.

At 4 o'clock we will have our Christmas Party for the juveniles. his year we are collaborating with St. Lawrence Society No. 63 at the Church Hall. All parents are invited.

Refreshments will be served after the meeting.

Heartiest season's greetings to all.  
Josephine Winter, Sec'y.

## Don't Forget Fido This Xmas — His License!

John J. Carney, County Auditor urges dog owners to apply for their 1954 Dog Licenses at the Court House or at one of the Branch Offices established for their convenience.

Almost 67,000 dogs were registered for 1953 and these licenses expire December 31, 1953. Dog owners should avoid the last minute rush, with long waiting lines.

License fees are \$2 for each male, female or spayed female dog. Penalty for failure to register dog by Jan. 20th is \$1; this will strictly be enforced according to law. Among branch offices issuing licenses is the Northeast Appliance at 22530 Lake Shore Blvd.

## Federal Agencies Need Men

United States Civil Service Commission announced that men are needed for clerical positions in the Federal Agencies in the Cleveland area. Salaries begin at \$2500 and \$2750 per year.

Among the clerical vacancies to be filled are correspondence, coding, property and supply, mail, file, proofreading and indexing.

For complete information, interested persons should contact the Navy Dept., Field Branch, Bureau of Supplies and Accounts, 1832 E. 13th St., Cleveland 14, O. — Main 1-7700, Extension 15.

## West Point, Annapolis Exams on Jan. 11

Congressman Michael E. Feighan has announced examinations for designation to the U. S. Military and Naval academies will be held on Jan. 11.

## Specialist

J. Arthur Rank, the English motion picture producer, is said to have his own special way of handling worry.

He decided to do his worrying on one single day — Wednesday — and he has what he calls his Wednesday Worry Club. When a worry occurs to him on any other day, he writes it down and puts it in a box. And, of course, when he opens the box on Wednesday, he finds that most of the things he was disturbed about have already been settled.

## There Are Many Things That Money Can't Buy

George Horace Lorimer, for many years editor of The Saturday Evening Post, wrote these words:

It is a good thing to have money and the things that money can buy.

But it is good, too, to check up once in a while and make sure you haven't lost the things that money can't buy.

Money can't buy real friendship — friendship must be earned.

Money can't buy a clear conscience — square dealing is the price tag.

Money can't buy the glow of good health — right living is the secret.

Money can't buy happiness — happiness is a mental attitude and one may be as happy in a cottage as in a mansion.



## St. Vitus Men's Bowling League

December 10, 1953

Santa Claus has arrived early. He presented 20 of the men 200 or better games and 30 series over 500 and Shorty (Krajc) Christy 213-219-204-636! The best team game was a big 1005 by Mezie Insurance, third highest of the year. The Al and Ann Taverns again put the boom on the timber as they hit 2816. Highest single game was by C. Kapec, a big 238.

**Attention Bowlers:** Because of Christmas Eve and New Year's Eve falling on Thursdays, the next bowling dates will be on Saturday, December 26 and Saturday, January 2 at 7:30 p.m. at our regular Grdina Recreation.

Catholic War Vets No. 1 could not take advantage of a 123 spot per game and were whitewashed by our league leading Cimperman Markets. Stan Merhar was "lucky" as he led the winners with 215-580.

**Cimperman Mkt** 822 906 812 2538  
**C. W. V. No. 1** 788 842 813 2443

Hecker Taverns took 3 1/2 points from Brodnick Bros. in a battle for last place. Jersen 225-551 led the winners.

**Hecker Tavern** 802 857 802 2461  
**Brodnick Bros.** 802 794 770 2366

Al and Ann's Tavern whitewashed the Debs Ginger Beers. J. Kristy's big 636 led the winners.

**Al and Ann's** 883 943 990 2816  
**Double Eagle** 816 938 827 2581

Norwood Mens Shop and CWV No. 2 split evenly. Dave Telban 211-560 for the Men and F. Kromar 211-543 for the Vets led their respective teams.

**Nor. Men's Shop** 861 990 775 2626  
**CWV No. 2** 885 891 883 2629

Mezie Insurance and Deutsch's Tavern also broke evenly as C. Kapec 238-569 for the Mezie's and Andrus 208-563 for the Deutsch's led their teams.

**Mezie Ins.** 1005 829 837 2671  
**Deutsch Tavern** 761 869 866 2496

C. and O. Slapnik Florists and Clover Dairy also split even. Joe Merhar 555 for Slapnik's and John Lach 549 for the milkmen were the sparkplugs.

**C. O. Slapniks** 884 860 808 2552  
**Clover Dairy** 800 857 896 2525

|                 | Team Standings Dec. 10 |        |        |  |
|-----------------|------------------------|--------|--------|--|
|                 | W                      | L      | Pts.   |  |
| Cimperman Mkt.  | 30                     | 15     | 39     |  |
| C. O. Slapnik   | 27                     | 18     | 37     |  |
| Mezie Ins.      | 25 1/2                 | 19 1/2 | 33 1/2 |  |
| Nor. Men's Shop | 23                     | 22     | 33     |  |
| Double Eagle    | 24                     | 21     | 31     |  |
| Clover Dairy    | 24 1/2                 | 20 1/2 | 30 1/2 |  |
| C. W. V. No. 2  | 20                     | 25     | 29     |  |
| Deutsch's Tav.  | 20                     | 25     | 28     |  |
| Al-Ann Tav.     | 20                     | 25     | 28     |  |
| Hecker Tavern   | 18 1/2                 | 26 1/2 | 25 1/2 |  |
| CWV No. 1       | 18                     | 27     | 24     |  |
| Brodnick Bros.  | 17 1/2                 | 27 1/2 | 22 1/2 |  |

### Schedule

Saturday, Dec. 26, 7:30 p.m.

ALLEYS:  
1-2: Catholic War Vets No. 2 vs Double Eagle Bottling Co.  
3-4: Clover Dairy vs Mezie Insurance.

5-6: Catholic War Vets No. 1 vs Deutsch's Tavern.

7-8: Hecker Tavern vs Cimperman Market.

9-10: Chas. and Olga Slapnik vs Al and Ann Tavern.

11-12: Brodnick Bros. vs Norwood Men's Shop.

## LADIES AUXILIARY ST. VITUS POST 1655 CWV

Belated Birthday Greetings are extended to our pastor, Father Baznik, who celebrated his birthday recently. Please forgive our delay in expressing our heartfelt congratulations and continued success in your endeavors.

We also wish to extend a warm welcome to our newly appointed chaplain, Fr. Vic Tome. We know from experience how capable you have always been Father, and we will try our best to assist you in

anything you may undertake in connection with our Auxiliary.

Our annual Xmas Party for all the children of the St. Vitus Catholic War Veterans and The Ladies Auxiliary will be held this coming Sun., Dec. 20th. The party will be held in St. Vitus School Hall from 2 to 5 p.m. There will be plenty of refreshments for everybody. Of course, Santa Claus will be there to greet each and every youngster and present him with a toy. So, please bring down the youngsters and join in with all of us in having a very merry time.

Volunteers will be needed to help decorate the hall and tree for the children's Xmas Party. All of the Auxiliary women are asked to come to the school hall, Friday evening, Dec. 18, about 7 p.m. Please remember to bring along a box of tinsel. Your help will be appreciated.

We were very happy to hear that a baby boy, by the name of Michael Joseph has come to stay at the home of Mr. and Mrs. Joseph Grdina. Congratulations, Mary and Joe!

Before closing, I would like to take this opportunity to extend each and every one of our members, you the readers, our pastor, assistants, the Sisters of our school, a Very Merry Xmas and a Happy New Year. The following verse will help to express my sentiments:

May God's goodness and mercy  
Come down from above,  
To bless you this Christmas  
With all of His love.

May He guide you and keep you  
And bring you each day,  
Contentment and peace,  
In His own loving way.

Auxiliary Historian

## Our Lady's Sodality—

Just another reminder to bring your canned goods down to the Sodality Room on Dec. 18, after the Novena. This, as you will probably remember, is for the Sisters of St. Vitus and also for a needy family of the parish.

The annual Senior Christmas Party will be held on Dec. 29, 1953 at Caminati's Restaurant. All who are intending to go, are to meet in front of the school at 6:15.

In behalf of all the officers, and our moderator, we wish to extend to all the priests, sisters, and socialists of our parish a Very Happy Christmas, and may the New Year bring you joy, health and happiness.

Publicity Chairman

## JUNIOR SODALITY

Just a little reminder that all canned goods will be gratefully appreciated this evening after the Novena services. They will be given to the St. Vitus Sisters who helped us thruout the year.

Well, Christmas is almost here, and we all want to get in the spirit, maybe by giving out with our melodious voices. Caroling is a great deal of fun and it certainly would help our treasury.

In only six days we will celebrate the birthday of the Christ Child, who is the Creator of heaven and earth. Are you prepared for His coming?

Your Susie-on-the-Spot Reporter

## Men Needed for Military Intelligence Unit

Men are needed in the Military Intelligence unit of the US Army Reserve in Cleveland. It is necessary that the men have a knowledge of one of the following languages: Serbo-Croatian, Russian, Polish, To qualify one must be a citizen of the United States or must have filed legal intent to become a citizen, must be between the ages of 17 and 35 and have the equivalent of a high school education. Additional information may be obtained by calling Major Zachman at Edison 1-3417, Captain Watts at Main 1-2656, or by seeing Captain Watts in person at Gray's Armory, 12





TIPS FOR Christmas Giving

## Practical, Pretty Electrical Gifts Make Holiday Shopping Easy

Naturally you want the perfect Christmas gift for your family and friends. One that shows your thoughtfulness—that keeps on giving pleasure long, long after the holidays are over.

That's why electrical gifts are so popular. They're attractive, useful, and they'll last for years. They're modestly priced, too.

Take the electric toaster. This gleaming beauty brightens breakfasts, and other meal times, too, all year round.

And the electric roaster. Happy homemakers will use it for baking pies, cookies, and bread—even for cooking a complete family dinner. They'll find years of cooking pleasure in a handsome electric roaster.

The combined beauty and practicality of electrical gifts is personified in an electric waffle baker. Women enjoy the fun of using it. They'll love the way the family goes for those luscious waffles.

The automatic electric coffee-maker? Every woman will appreciate this beautiful appliance. It prepares coffee in minutes, and keeps it at that just-right drinking temperature—for hours if need be.

And for a gift that's doubly warming to her heart—an electric blanket provides wonderful, weightless comfort for those long cold winter nights acoming.

These are only a few of the wonderful-to-give, wonderful-to-receive electrical gifts. See them in the stores—and you'll see how easy it is to solve your what-to-give problems this Christmas.

## Slovenian Public Life Before World War I

By E. A. KOVACIC  
(Continued)

In 1891, official Slovenian candidates for the elections were still nominated by the central electoral committee, but the Catholic political group demanded an important influence. In the same year, the Liberals changed the name of their society to "Narodno-napredna stranka" (National Progressive Party), while the Catholics founded the "Katoliško-narodna stranka" (National Party). In the Vienna Par-

liament, both Slovenian political groups supported the Austrian Conservatives who seemed to be less opposed to the Slovenian national rights than the Austrian-German Liberals. In the provincial parliament of Carniola, the Slovenians had 2 separate groups.

In 1892 Slovenian Catholics organized the First Slovenian Catholic Congress in Ljubljana which elaborated a detailed program for a Catholic activity in the public life.

In Carinthia, in 1882 Andrej Einspieler established a Slovenian paper "Mir" (Peace) with a Catholic-national program fighting for the rights of the Slovenians at the Slovenian enthenical border. Eight years later, the Carinthian Slovenians founded their "Catholic Political and Economic Society" as a central organization of the Slovenians in Carinthia.

In 1882, the Slovenians in Styria established the "Slovenian Political Society for Lower Styria". In the Coast land, the leader of the Catholic activity became Dr. Mahnič, who succeeded in directing the paper "Soča" in Gorica, while a new paper "Nova Soča" became the organ of the Liberals, altho it supported a common political activity. The same program was also the tendency of the Slovenian daily paper "Edinost" (Unity) in Trieste, that was stopped and confiscated by the Italians after World War I.

After Taaffe, duke Alfred Windischgratz became in 1893 the Austrian Prime Minister. In Carniola, the first and the only Slovenian provincial president was replaced by a German. Windischgratz's government was supported by a group of Conservatives, the Poles, and the Austrian - German Liberals. In 1895, the Slovenians aided by the Czechs demanded Slovenian classes for the Gymnasia in Celje. The Parliament voted in favor of them, but the government opposed that request and fell.

The new Prime Minister, the Polish count Badeni reorganized the electoral laws granting more votes to the peasants. Since he tried to grant more rights to Slavic languages, the Germans succeeded in replacing him with different short-lived governments.

During that time the struggle for the equality of the Slavic languages within the Austrian monarchy gradually increased and the Slavs defended their rights against the Germans who tended to transform the state into a German-speaking country. That national fight against the inequality of the languages and national groups lasted to the end of the monarchy and caused the final dissolution of the Hapsburg monarchy in 1918.

In Slovenia, in 1896, the "Yugoslav Socialist Democratic Party" was founded as the third Slovenian group, but it has never succeeded to win a large number of followers.

The Catholics devoted their activity to the economic development of the country and the economic defense of the peasants and workers from business groups by organizing the co-operative move-

ment throughout the country. Their new leaders became the democratic and social educated Andrej Kallan, Dr. Šustersič, and Dr. Janez E. Krek. Due to the fall of the prices of agricultural products and the increased taxes, from some part of Slovenia there was a very important emigration to Westphalia in Germany and to the United States. Since 1894, Dr. Krek, started to organize groups of industrial workers and in 1902 the Slovenian Christian - Social Union was established as a central Catholic cultural society. In 1906, the Catholics founded their own society for physical education, "Orel" (The Eagle).

The division into political groups increased so far that cooperatives of the Catholic-National Party belonged to a different central organization than the cooperatives of the Liberals who organized a number of cooperatives in the Slovenian part of Styria.

The Liberal movement among the Slovenians stood under the ideological influence of Prof. Masaryk in Prague, where many Slovenians attended the Czech University. The younger Liberal leaders Gregor Žerjav, Albert Kramer, and Adolf Kramer, and Adolf Ribnikar paid much attention to the development of cultural and national defense among the Slovenians.

In 1900, the Catholics organized the second Catholic Congress in Ljubljana to develop their program in all the fields of the national life. That Catholic organizatoric movement with its center in Carniola influenced similar movements in the rest of the Slovenian provinces.

In Styria, Dr. Korošec, the editor of the paper "Slovenski gospodar" and the later Slovenian political leader, became the organizer of the Catholic youth against the Germanization, while the Germans financially supported by the "Suedmark" actually started to buy Slovenian farm land. Since 1906, the Slovenians in Styria were divided into the National Party for Styria and the Catholic Peasants' Union, while in the Coastland the former rivalry partly ceased.

(To Be Continued)

(Clip and save for your scrapbook of the history of your ancestors.)

CORRECTION: Dec. 4, 1953, 6th paragraph in the fourth column should be corrected as follows:

"Taaffe's government ordered Slovenian inscriptions also in the coastland and bilingual (Italian-Slovenian) inscriptions in the city of Trieste causing opposition among the Italians."

## Engagement

Mr. and Mrs. Louis Resetic of 15012 Hale Ave., announce the en-

gement of their daughter, Wilma R. Mateucic, to Mr. James J. Koeth, son of Mr. and Mrs. Koeth, 15501 St. Clair Ave.

## Important Notice To All Lodges and Clubs

Many local and out of town clubs and lodges run a regular monthly ad in our newspaper containing all such information as: Names of officers, time and place of meetings, etc. This lodge roster is published once or twice a month. The price is \$10 per year, which is low considering the service it renders your group.

Lodges which run such ads usually get free publicity announcing their meetings and other similar short notices. So, for the \$10 fee, a lodge or club receives advantages far in excess of the amount spent.

Yearly meetings are usually held during December. We suggest that all lodges and clubs which expect to receive free publicity during the coming year, vote for this monthly ad and share in the extra benefits you will receive. Certainly, there isn't a lodge or club that cannot afford the small amount of \$10 yearly.

ONLY LODGES AND CLUBS WHICH WILL HAVE THEIR AD IN OUR MONTHLY ROSTER WILL BE GIVEN FREE PUBLICITY.

## —For Your Freezer—

We cut, prepack and deliver any amount of meat

## ZLATE'S MARKET

662 E. 140 St. MU 1-9160

## MATTERS OF DOLLARS & SENSE...

## PERSONAL LOANS

Available Here

For

OPPORTUNITIES

and

EMERGENCIES

LOW RATES

Include Life Insurance

Protection Too

## NORTH AMERICAN BANK

15619 WATERLOO ROAD  
6131 3496  
ST. CLAIR AVE. EAST 93RD ST.

# 2%

ON YOUR  
SAVINGS



## CERTIFIED TYPEWRITER SERVICE

1127 East 66th St.

TYPEWRITERS and ADDING  
MACHINES SOLD, RENTED  
and REPAIRED  
RIBBONS and CARBON PAPER  
J. MERHAR  
Call Henderson 1-9009

## NOTICE

You can pay Gas, Water, Electric and Telephone bills every day at the office of

MIHALJEVICH BROS. CO.

6424 ST. CLAIR AVE.

With our Special Money Orders you can pay all other bills, such as doctors, hospitals, rents, stores, etc.

Office Hours: 9 A.M. to 6 P.M.

## Charles & Olga Slapnik FLOWER SHOP

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS

6026 St. Clair Ave.—EX 1-2134

## Rich's Auto Body Shop

COMPLETE AUTO SERVICE

Painting - Motor Service

Ignition - Brake Service

1078-80 East 64th Street

Tel. HE 1-9231 — HE 1-4947

## Jerry's Christmas Tree Garden

6314 ST. CLAIR AVE.  
at the Croatian Home

1500 Trees to Select from.....97c and up

BALSAMS, RED & SCOTCH PINE, SPRUCE

Come All, Come Early, For a Better Selection!

If you are looking for a bargain, come and see Jerry, also

COMPLETE LINE OF TREE DECORATIONS



## CUSHIONS REBUILT

CUSTOM MADE FURNITURE

Upholstering and Repairing

UT 1-6037

\$5.00  
Each

## A. GRDINA & SONS

FUNERAL DIRECTORS and FURNITURE DEALERS

1053 East 62 St.

Henderson 1-2088

17002-10 Lakeshore Blvd.

Kenmore 1-5890

15301 Waterloo Road

Kenmore 1-1235

## BUKOVNIK STUDIO

CHRISTMAS IS NEAR!... Make your dear ones happy.

Give them your photo made by JOHN BUKOVNIK

762 East 185th St. IVanhoe 1-1797

Open Daily 9 to 8 — Sundays 10 to 3

Passport and Identification Photos

WEDDINGS - FAMILIES - CANDID - CHILDREN

— Old Photos Restored —



for perfect winter comfort  
get the furnace with

"Magic-Action" Valve

(It assures ideal comfort regardless of pressure conditions)

and

"FINGER-TIP" IGNITER

(It lights the furnace at the touch of a button)...and

"SAFETY SENTINEL" PILOT

(It never lets your furnace go out)



THE bryant "319" GAS-FIRED, FORCED AIR

Convenient terms — call us for an estimate

FOR PROMPT SERVICE CALL

## JOE AHLIN

SHEET METAL & FURNACE

ROOFING — GUTTERS — SPOUTING

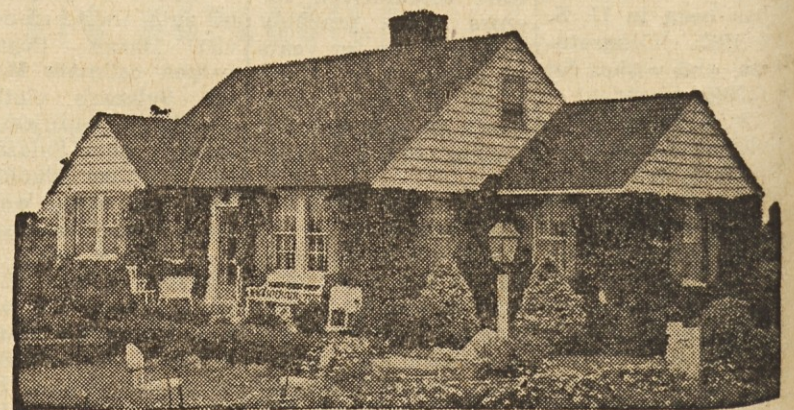
5837 Dumbarton Blvd.

KE 1-4393

Richmond Heights

—36 MONTHS TO PAY—

Make Your Payments With Your Gas Bill



## Mr. Home Owner!

The far-seeing investment of your savings in providing a roof for your family does not ensure full protection unless you have safeguarded it against the contingency of your untimely death.

At very little additional cost to your present mortgage payments, a Sun Life Mortgage Protection policy will, when you die, free the home of all indebtedness, thus assuring the family of that peaceful and secure possession you so carefully planned for them.

For full information about the Sun Life Mortgage Protection plan see your nearest Sun Life agent.

## MICHAEL & JOHN R. TELICH

2121 N. B. C. Bldg.

CH 1-7877



## Gentlemen!

SURPRISE YOUR LOVED ONE  
WITH LOVELY GIFT ITEMS

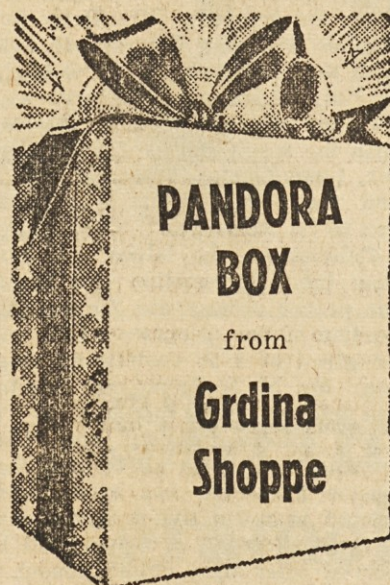
IN A

## PANDORA BOX

of

Rayon Lingerie

\$10.00 and up



## PANDORA BOX

of

Nylon Lingerie

\$20.00 and up

ROBES and DUSTERS \$3.95 to \$13.95

## OTHER SUGGESTIONS

COSTUME JEWELRY  
MANICURE SETS  
COSMETICS

HOSIERY  
SCARFS  
BABUSHKAS

PURSES  
GLOVES  
HANKIES

PAJAMAS

NEGLIGES

All Purchases Attractively Gift Wrapped Free of Charge

## GRDINA SHOPPE

6111 ST. CLAIR AVE.

HE 1-6800

A SMALL DEPOSIT WILL HOLD UNTIL XMAS



## For Christmas...

## GIFTS OF THRIFT

Give a gift to your loved ones that will be truly welcome. Put one of our savings passbooks under the Christmas tree! It will assure many a merry Christmas for the future as that insured savings account grows.

Accounts Insured to \$10,000

CURRENT RATE

2 1/2% per year

## ST. CLAIR SAVINGS-LOAN CO.

6235 ST. CLAIR HE 1-5670

812 E. 135th St. IV 1-7800